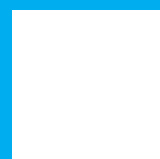
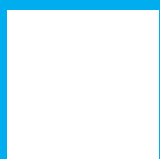


CAPEE

2009

MEMORIA



Edición de
Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos

Paseo del Prado 28, 1ª planta
28014 Madrid

Teléfono: +34 91 506 56 85
e-mail: oapee@oapee.es
www.oapee.es

Equipo editorial
Concepción Caballero
Mª José Montero

Maquetación y diseño
Sirius Comunicación Corporativa

Imprime
Omán Impresores

Depósito Legal
M-53020-2010

NIPO 821-10-003-2



○APEE

2009
M E M O R I A



The background of the entire page is a close-up, artistic photograph of the edges of many pages in a book. The pages are layered, creating a sense of depth and texture. The lighting is dramatic, with a strong blue tint that dominates the color palette. The pages are slightly curved, and the overall effect is one of a thick, well-used volume.

Índice

Carta del Secretario General de Universidades	/4
El Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos	/6
Historia	/7
Estructura	/7
Departamentos transversales	/8
Contexto europeo. 2009 Año europeo del diálogo intercultural	/10
El Programa de aprendizaje permanente (PAP)	/12
Comenius	/16
Erasmus	/20
Leonardo da Vinci	/24
Grundtvig	/28
Visitas de estudio	/32
Difusión y comunicación en 2009	/34
Histórico de eventos	/35
Nuestras publicaciones	/37
Hitos	/38
Nuestra comunicación online	/40
Memoria económica	/42
Financiación del Programa de aprendizaje permanente	/43
Presupuesto concedido por la Comisión Europea	/47
Ejecución del presupuesto del OAPEE en 2009	/47
Otros programas gestionados por el OAPEE	/48
Sello Europeo	/49
Portfolio Europeo de las Lenguas	/49
Intercambio puesto por puesto	/50
Cursos del Consejo de Europa	/50



Introducción



2009 ha estado marcado por las novedades y cambios que consolidan las acciones y programas del PAP y que contribuyen a difundir y visibilizar la participación de centros educativos e instituciones.

En 2009 celebramos el Año Europeo de la Creatividad y la Innovación, cuyo objetivo ha sido promover la creatividad por medio del aprendizaje permanente, como motor de la innovación y como factor clave del desarrollo de las competencias personales. El OAPEE ha organizado y participado en diferentes debates, conferencias y eventos en el marco de esta celebración y realizado iniciativas dirigidas al desarrollo de la creatividad y la capacidad de innovación.

El incremento de participación en todas las iniciativas y programas europeos pone en evidencia que para las personas participantes, para los centros educativos e instituciones, constituye un distintivo de calidad educativa y formativa. Para potenciar la participación y reconocer el esfuerzo que requiere participar en un programa europeo, hemos puesto en marcha a través de un concurso las primeras Placas Comenius.

Más de 200 centros nos remitieron una ilustración que serviría de diseño para una placa que se utilizaría como seña de identidad de centros que desarrollan un proyecto Comenius. Estas placas constituyen el primer paso al reconocimiento y queremos hacerlas extensivas a los demás programas educativos europeos.

Todos los programas sectoriales y nuestros departamentos transversales sin excepción, se han volcado en la celebración del Año Europeo de la Creatividad y la

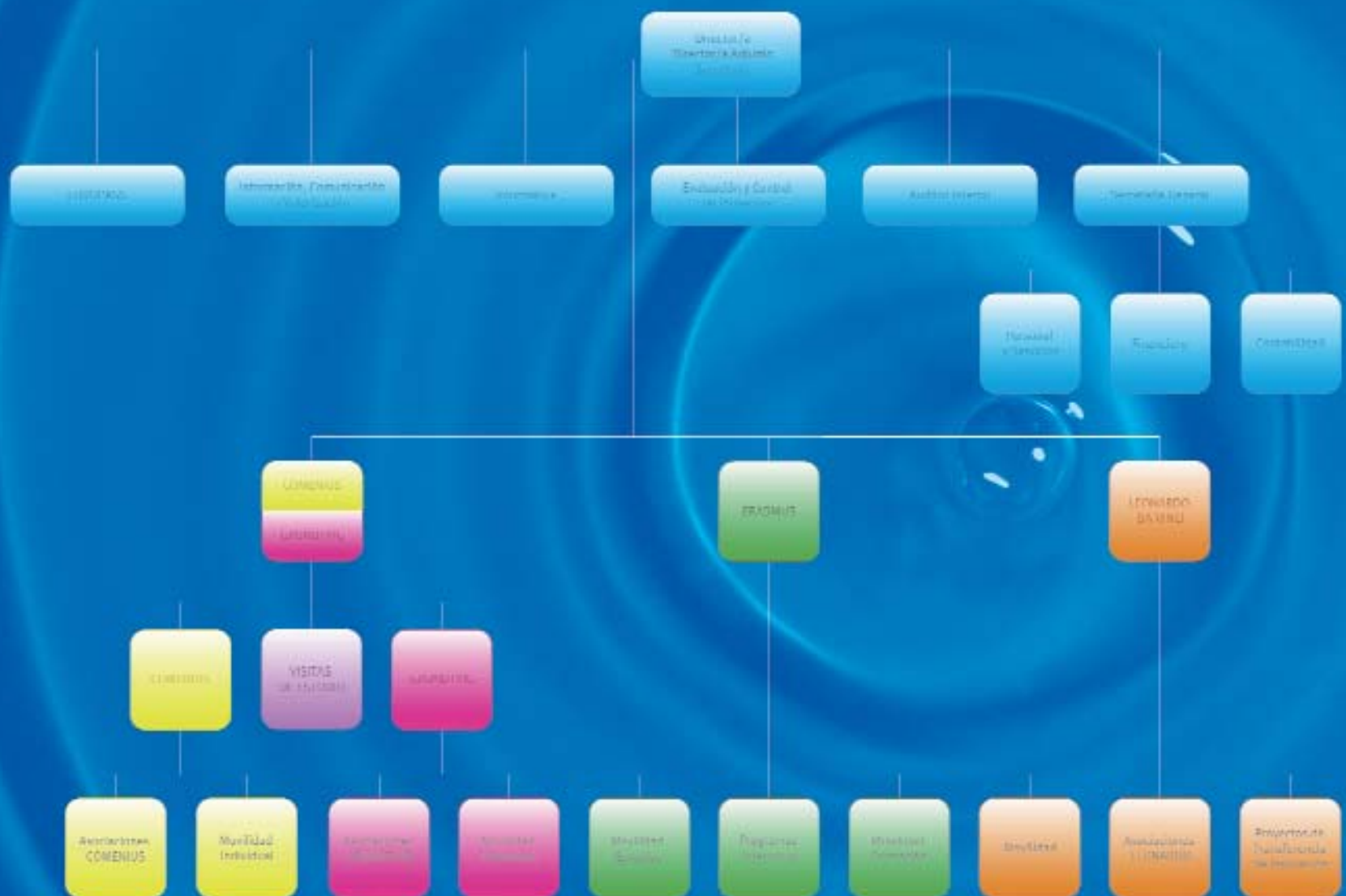
Innovación, trabajando en los factores que pueden contribuir a la promoción de la creatividad y la capacidad de innovación marcados por la Comisión Europea.

Quisiera desde aquí agradecer el trabajo de todas las personas que trabajan en la mejora de la educación en el ámbito europeo y en la consecución de los objetivos del Programa de aprendizaje permanente: docentes, estudiantes, Comunidades Autónomas y trabajadores y trabajadoras de los programas educativos europeos.

Día a día trabajamos con el compromiso de que cada vez sean más los que se participen en el Programa de aprendizaje permanente y sean beneficiarios de todo lo que los programas educativos europeos pueden ofrecerles.

Màrius Rubiralta i Alcañiz,
Secretario General de Universidades

Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos



Historia

La Decisión nº 1720/2006/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 15 de noviembre de 2006, establece un programa de acción comunitario en el ámbito del aprendizaje permanente que estará en vigor durante el periodo comprendido entre el 1 de enero de 2007 y el 31 de diciembre de 2013.

Con el fin de cumplimentar los requerimientos establecidos en la citada decisión, se ha creado el Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos (OAPEE), cuyo Estatuto fue aprobado mediante Real Decreto 903/2007 el 6 de julio de 2007, quedando adscrito al Ministerio de Educación y Ciencia a través de la Secretaría de Estado de Universidades e Investigación.

El OAPEE se constituye como Agencia Nacional Española en materia de programas educativos europeos; tiene personalidad jurídica pública diferenciada, patrimonio y tesorería propios, así como autonomía de gestión.

Estructura

Plantilla

Para la implementación del PAP, la Agencia Nacional cuenta con una plantilla de 82 personas (ver organigrama).

Todo el personal responsable de la gestión directa de alguna de las acciones del programa domina a la perfección al menos una de las tres lenguas más usadas en la Unión Europea; el resto cuenta con conocimientos suficientes. El personal participa en cursos de formación y son usuarios informáticos expertos.

Los puestos de trabajo vacantes se hacen públicos; para la selección del personal, además de los conocimientos específicos de los puestos de trabajo, se requiere conocimientos de idiomas y de informática a nivel de usuario.

- Dirección (4 personas)
- Secretaría General (12 personas)
- Área de Información, Comunicación y Valorización (8 personas)
- Área de Evaluación y Control de Proyectos (6 personas)
- Auditoría interna (1 persona)
- Informática (5 personas)
- División Comenius, Grundtvig, Visitas de Estudio y Lenguas (17 personas)
- División Erasmus (11 personas)
- División Leonardo da Vinci (18 personas)



Unidades transversales

Secretaría General

- Personal y servicios
- Gestión económica y financiera
- Contabilidad

Auditoría Interna. Objetivos

- Actualización y publicación de los procedimientos en el sistema de información administrativa (SIA) en el Ministerio de las Administraciones Públicas.
- Organización y supervisión de los flujos de trabajo. Sistema de herramientas y procedimientos formalizados.
- Sistema de gestión de la calidad.
- Elaboración del plan de trabajo 2009 del departamento de auditoría interna. Establecimiento del calendario de auditorías.

Evaluación y Control. Objetivos

- Recoge las directrices que marca la Comisión para que las AN establezcan estándares de evaluación y control aplicables a todas las acciones descentralizadas del PAP, con el objeto de permitir una gestión sana y eficiente de los fondos comunitarios.
- Recoge información y colabora con los gestores de todas las acciones, a la vez que coordina y participa en la labor del resto de los departamentos transversales.
- Actúa, avalado por un marco de procedimientos, en cuatro ámbitos diferenciados:

- Procesos de evaluación de la calidad de las propuestas de proyectos que se presentan en cada convocatoria. Coordina las necesidades logísticas, documentales y de control de la calidad del proceso evaluador, a la vez que realiza la búsqueda y selección de evaluadores expertos adecuados e independientes.
- Visitas de control in situ para un control cualitativo y financiero que pretenden constatar el grado de cumplimiento de las obligaciones contractuales de un beneficiario que esté desarrollando o haya desarrollado un proyecto de cualquiera de los programas sectoriales del PAP.
- Revisión documental. Se trata de un control financiero al terminar un proyecto o una movilidad individual. Diseña herramientas en diferentes soportes informáticos que permitan cuantificar los resultados de la revisión y la recogida de datos con el fin de realizar estudios sobre los beneficiarios. Finalmente, ha de calcular la cuantía del saldo pendiente de cada uno de los expedientes que se revisan, desglosado previamente en las partidas que correspondan.
- Auditorías financieras y de sistemas: el área coordina el proceso de selección y comunicación con las instituciones que serán auditadas y con los evaluadores externos que las llevarán a cabo.

Informática

- Diseño, mantenimiento y actualización del contenido de la página web www.oapee.es
- Análisis, diseño e implementación de los nuevos formularios de solicitud online de las acciones descentralizadas del PAP, así como mantenimiento de los formularios ya existentes.

- Análisis, diseño e implementación de los informes de evaluación final de las acciones del programa.
 - Tratamiento de los datos de los informes.
 - Informes estadísticos.
 - Consultas avanzadas de datos de solicitudes y becas adjudicadas.
- Mantenimiento de la aplicación online que usan las CCAA para la gestión de la evaluación de los proyectos.
- Análisis, diseño e implementación del sistema online para la evaluación de la calidad de asociaciones Comenius, Grundtvig, Leonardo y Comenius Regio.
- Producción y emisión automática por correo electrónico de convenios financieros (contratos).
- Instalación, actualización y mantenimiento de la herramienta europea de gestión de los subprogramas y acciones del PAP (LLPLINK).
- Actualización y mantenimiento de Leopass. Traducción de los formularios online de Leopass. Exportación de datos de Leopass a LLPLINK.
- Desarrollo y mantenimiento de la aplicación que permite exportar de forma automática los datos de los formularios online a LLPLINK.
- Tratamiento de datos desde la base de datos de la Comisión Europea "LLPLINK". Estadísticas, consultas avanzadas, etc.
- Instalación y mantenimiento de la aplicación EST (European Shared Treasure).
- Participación en reuniones y grupos de trabajo relativos a los desarrollos informáticos que lleva a cabo la Comisión Europea (LLPLINK, formularios online, EST, etc.).

Información, Comunicación y Valorización. Objetivos

- Comunicación y difusión del Programa de aprendizaje permanente mediante la publicación de material informativo y divulgativo.
- Organización de jornadas informativas, seminarios de contacto y congresos, entrega de premios, ferias de valorización, etc.
- La valorización de los proyectos europeos. Objetivo primordial de la Comisión Europea para el desarrollo del Programa de aprendizaje permanente. La valorización significa difusión y aprovechamiento de los resultados obtenidos por cada proyecto europeo con la finalidad que las conclusiones y los avances obtenidos con tanto esfuerzo sean integrados por otros centros y sirvan a otros profesores y estudiantes para la realización de futuros proyectos. Por ello la difusión de buenas prácticas es fundamental en el Programa de aprendizaje permanente.



Contexto europeo



Creatividad
e Innovación
Año Europeo 2009

En 2009 celebramos el **Año europeo de la Creatividad y la Innovación**, la Comisión Europea respalda los esfuerzos de los Estados miembros para promover la creatividad por medio del aprendizaje permanente, como motor de la innovación y como factor clave del desarrollo de las competencias personales, laborales, empresariales y sociales de todos los individuos en la sociedad, así como de su bienestar social. Europa necesita impulsar su capacidad de creatividad e innovación, por motivos tanto sociales como económicos.

Durante el **Año Europeo de la Creatividad y la Innovación** se han desarrollado y promovido acciones para facilitar un entorno favorable a la innovación, la flexibilidad y la adaptabilidad y la gestión creativa de la diversidad. Estimular la sensibilidad estética, el desarrollo emocional, el pensamiento lateral y la intuición y la creatividad en todos los niños desde las etapas más tempranas de desarrollo, incluida la atención preescolar y aumentar la sensibilización sobre la importancia de la creatividad, la innovación y el espíritu empresarial, tanto para el desarrollo personal como para el crecimiento económico y el empleo y fomentar la mentalidad empresarial, especialmente entre los jóvenes.

En este contexto, el OAPEE ha desarrollado durante 2009 diversas acciones para alentar las capacidades creativas de los más pequeños y jóvenes participantes en el Programa de aprendizaje permanente. Y es que, más de 200 centros educativos participaron en la iniciativa **Somos Comenius**, un concurso de trabajos escolares (dibujos, imágenes, collage) convocado por el OAPEE para ilustrar una placa que permite identificar qué centros trabajan con Comenius y demostrar que forman una amplia red de colaboración e intercambio, además de prestigiar a los centros educativos que la exhiben.

Los tres trabajos premiados Somos Comenius junto con

una selección de los trabajos presentados, formaron parte de una exposición mostrada durante las jornadas La innovación y la creatividad en la escuela del siglo XXI, celebradas en Toledo el 4 y 5 de mayo de 2009. Los alumnos, verdaderos protagonistas de estas jornadas, pudieron dar rienda suelta a su imaginación gracias a numerosas propuestas; talleres artísticos, visitas a lugares legendarios de la ciudad de Toledo y representaciones teatrales.

"Creatividad e Innovación: Retos de Futuro" fue el título del Seminario del Consejo de Europa dirigido a profesionales del mundo de la educación, utilizando como medio de comunicación intercultural la lengua española. Foro en el que los participantes intercambiaron sus experiencias y buenas prácticas sobre el tema. San Sebastián, sede del Seminario y ciudad en la que simultáneamente se celebraron las VIII Jornadas de Proyectos de Innovación Educativa de Guipuzcoa, se convirtió en el marco perfecto para el desarrollo del curso. Participantes de Alemania, Austria, Chipre, Francia, Italia, Portugal, Rumania y España debatieron durante cinco días temas relacionados con el Año Europeo de la Creatividad y la Innovación.



The background of the slide features a complex, light-colored decorative pattern, possibly a woodcut or stone relief, with intricate floral and scrollwork motifs. A prominent circular architectural element, resembling a window or a dome's interior, is visible in the lower half, with a dark, curved structure in the foreground. The entire image is overlaid with a semi-transparent blue filter.

Programa de aprendizaje permanente

El Programa de aprendizaje permanente (PAP) es un proyecto común de todos los países europeos cuyo fin es facilitar el intercambio, la cooperación y la movilidad entre los sistemas de educación y formación de los países europeos que participan, de forma que se conviertan en una referencia de calidad en el mundo:

- Comenius, para la enseñanza escolar
- Erasmus, para la enseñanza superior
- Leonardo da Vinci, para la enseñanza y la formación profesional, (aparte de la enseñanza superior)
- Grundtvig, para la educación de los adultos

También forman parte del PAP la acción Jean Monnet y el programa transversal encargado del desarrollo de políticas e innovación (Visitas de estudio para expertos en educación), el aprendizaje de lenguas, el desarrollo de

contenido a través de las TIC (Técnicas de Información y Comunicación) y la difusión y explotación de los resultados de proyectos.

El PAP estará en vigor del 1 de enero de 2007 al 31 de diciembre de 2013. Se trata de una iniciativa de formación continua que abarca todas las fases educativas, desde la infancia hasta la edad adulta, para que los ciudadanos puedan disfrutar de una educación y formación profesional de calidad a lo largo de toda su vida, sin distinción de edad, sexo o nivel socioeconómico.

El Programa de aprendizaje permanente pretende contribuir a la creación de una sociedad del conocimiento avanzada, con un desarrollo económico sostenible, más y mejores puestos de trabajo y mayor cohesión social.



Objetivos generales

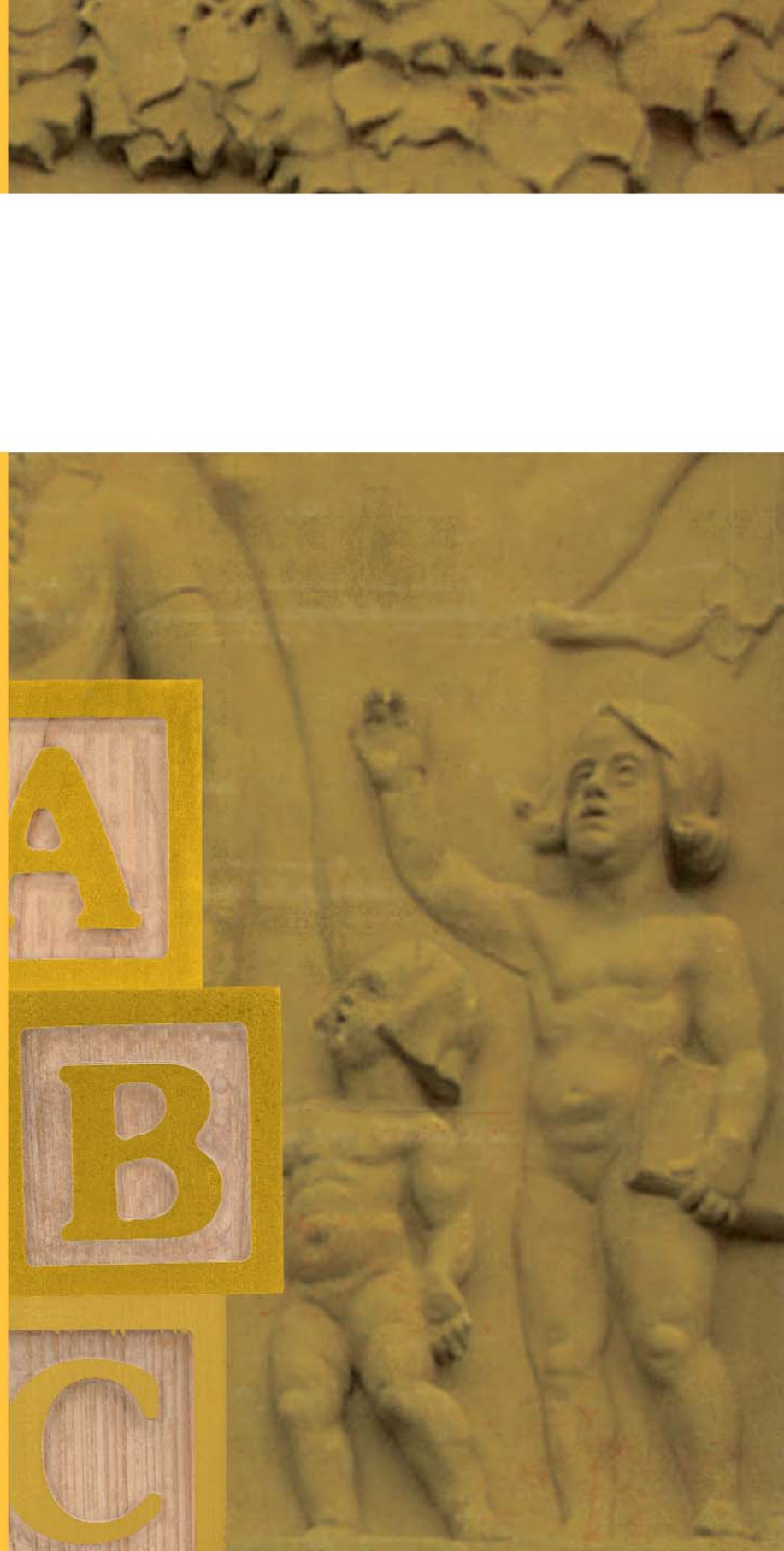
- Contribuir al desarrollo de un aprendizaje permanente de calidad y promover la innovación y la dimensión europea.
- Apoyar la creación de un espacio europeo de aprendizaje permanente.
- Ayudar a mejorar la calidad, el atractivo y la accesibilidad de las oportunidades de aprendizaje permanente disponibles en los Estados miembros.
- Reforzar la contribución del aprendizaje permanente a la cohesión social, la ciudadanía activa, el diálogo intercultural, la igualdad entre hombres y mujeres y la realización personal.
- Ayudar a promover la creatividad, la competitividad, la empleabilidad y el espíritu emprendedor.
- Favorecer una mayor participación en el aprendizaje permanente de personas de todas las edades, independientemente de su nivel socioeconómico.
- Promover el aprendizaje de lenguas y la diversidad lingüística.
- Apoyar el uso innovador de las TIC.
- Facilitar la difusión y aprovechamiento de los resultados y productos de proyectos y movilidades.
- Reforzar el rol del aprendizaje permanente en la creación de un sentimiento de ciudadanía europea basado en el entendimiento y el respeto por los derechos humanos y la democracia.

Programa de aprendizaje permanente			
			
Comenius	Erasmus	Leonardo da Vinci	Grundtvig
Educación escolar	Educación superior y formación profesional de nivel terciario	Formación profesional	Educación de personas adultas
Programa Transversal			
<ul style="list-style-type: none"> - Desarrollo de políticas e innovación: visitas de estudio para expertos en educación y formación profesional - Aprendizaje de lenguas - Desarrollo de contenidos a través de las TIC - Difusión y explotación de resultados 			
Programa Jean Monnet			
<ul style="list-style-type: none"> - Acción Jean Monnet - Ayudas para instituciones específicas europeas - Ayudas para instituciones o asociaciones europeas activas en la educación y la formación 			
Subvención de la Comisión Europea			78.842.536 €

Comenius

“Conviene educar al hombre si ha de ser tal”

John-Comenius



La educación escolar

Descripción del programa

El programa Comenius va dirigido a atender las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todas las personas implicadas en la educación infantil, primaria y secundaria, así como a los centros, instituciones u organizaciones que imparten estos niveles educativos.

Objetivos

- Apoyar la mejora en los enfoques pedagógicos y en la gestión de los centros educativos.
- Promover las asociaciones escolares de calidad.
- Potenciar el aprendizaje de lenguas extranjeras entre el alumnado y el profesorado.

Movilidad

- Ayudas para la formación continua del profesorado, con el fin de que amplíe sus conocimientos, mejore su práctica de aula y adquiera una visión más amplia de la educación en Europa.
- Ayudantes Comenius. Acción dirigida a futuros profesores y profesoras de cualquier materia. Les ofrece la oportunidad de colaborar como ayudantes en centros europeos donde podrán mejorar su competencia lingüística en lenguas extranjeras y su formación pedagógica.
- Acogida de ayudantes Comenius. Los centros pueden

Programa Comenius	Convenios firmados en 2009	Convenios activos durante el 2009	Convenios cerrados en 2009
Formación continua del personal educativo	1.300	199	1.101
Ayudantes Comenius	122	122	0
Asociaciones bilaterales	77	205	33
Asociaciones multilaterales	461	993	652
Visitas preparatorias	338	479	97
Total	2.298	1.997	1.883

solicitar la acogida de ayudantes Comenius como apoyo al profesorado del centro en la práctica de aula, en actividades educativas, en el apoyo a alumnado con necesidades educativas especiales, en el desarrollo de proyectos europeos, etc.

- Visitas preparatorias para establecer asociaciones escolares. Esta acción tiene por objeto la concesión de subvenciones para facilitar las reuniones de centros interesados en la elaboración de un plan de trabajo conjunto para desarrollar asociaciones escolares Comenius.

Asociaciones entre centros educativos

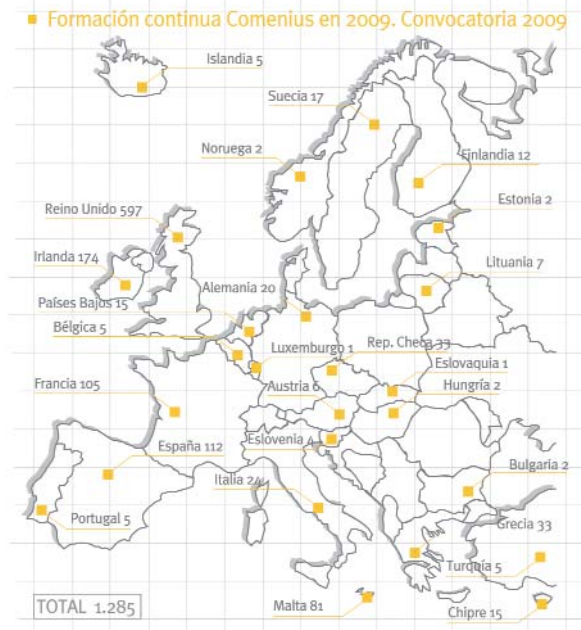
Las asociaciones escolares Comenius implican la realización de proyectos educativos entre centros de diferentes países participantes en el Programa.

Tipos de asociaciones

- **Multilaterales:** asociaciones de centros educativos procedentes de al menos tres países diferentes de los participantes en el Programa.
- **Bilaterales:** asociaciones de enfoque lingüístico entre dos centros educativos de dos países diferentes, con el objetivo de realizar un intercambio recíproco de alumnado.

Enfoques

- Trabajar áreas y aspectos clave en el proceso educativo de todo el alumnado, tales como artes, ciencias, lengua, educación medioambiental, lucha contra el racismo, etc.
- Intercambiar experiencias e información sobre aspectos pedagógicos o de gestión de centros con colegas de otros países y desarrollar estrategias comunes para mejorar la calidad de la enseñanza



- Promover la diversidad lingüística en Europa, prestando especial atención a las lenguas menos habladas y enseñadas. Se pueden trabajar temas como la comprensión multilingüe o el Aprendizaje Integrado de Lengua y Contenido (AICLE).

"Nuestro centro es un pequeño colegio de cuatro unidades situado en la costa occidental asturiana que formó parte de un Colegio Rural Agrupado hasta el año 2005 en que empezó a funcionar como centro independiente. Por ser centro de reciente creación sólo hay cuatro profesores con plaza definitiva y los especialistas cambian cada curso, unos son compartidos y otros están en régimen de media jornada. Tenemos alrededor de cuarenta estudiantes. En estas condiciones tengo que confesar que cuando se propuso en nuestro centro la posibilidad de participar en un programa Comenius, se nos plantearon ciertas dudas acerca de nuestra capacidad para llevarlo a cabo, fruto sobre todo del desconocimiento. Pronto vimos que no éramos un caso aislado cuando conocimos a nuestros socios, tres pequeños centros en Estonia, Noruega y Rumania situados en pueblos no mucho mayores que el nuestro y con alumnos de entre tres y siete años. La lejanía de los países socios añadía interés por la diversidad de culturas. Nuestro gran reto ha consistido en integrar todos los programas y actividades en la planificación y funcionamiento de nuestro centro. Desarrollar un Comenius en una escuela rural, no sólo es posible, sino muy aconsejable a nivel pedagógico, personal y profesional".

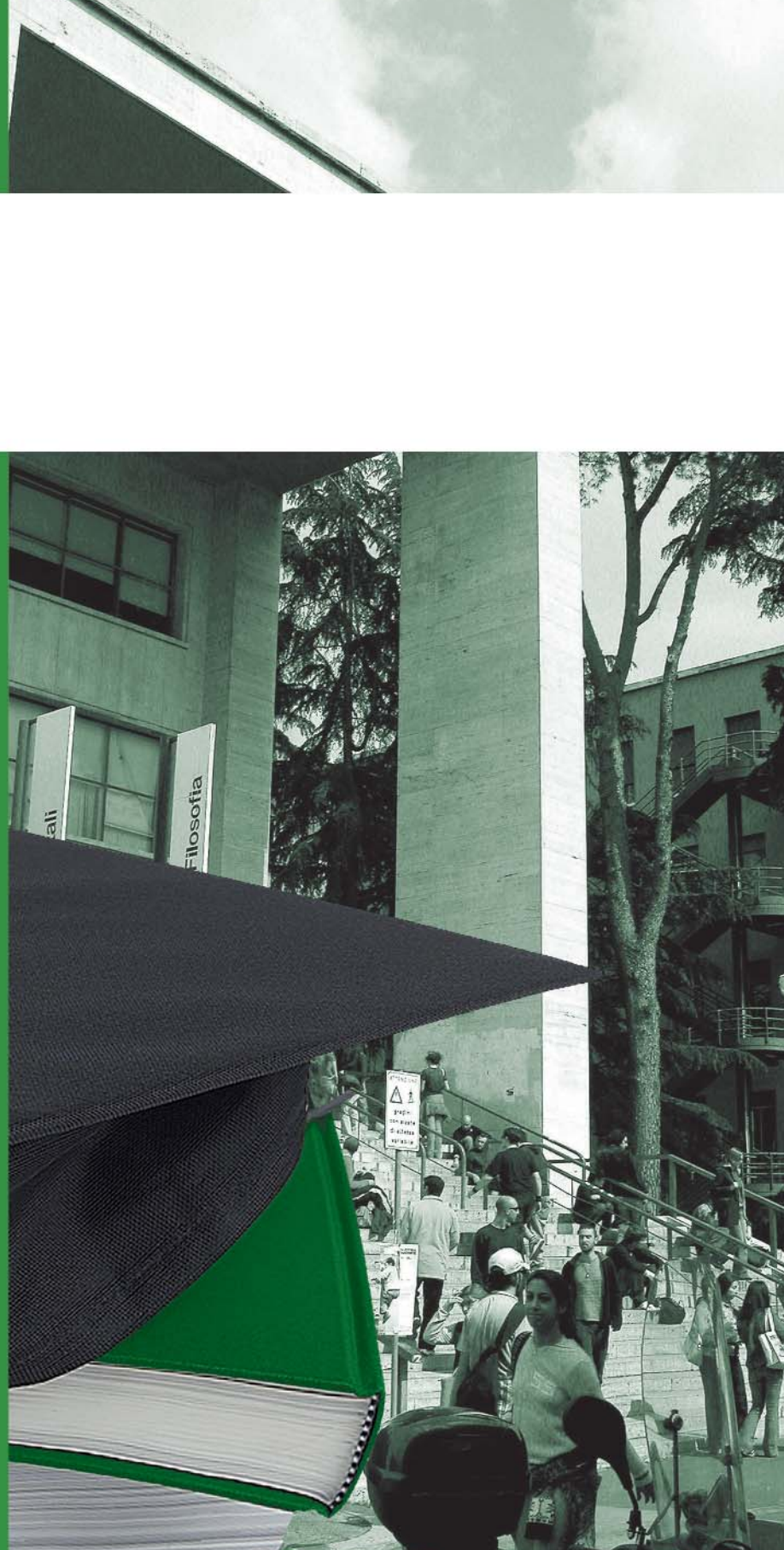


CP Valdepareas, El Franco. Asturias
Asociación multilateral Comenius: Outdoor activities: a way to wisdom.

Erasmus

“En el estudio no existe la siedad”

Erasmus



La educación superior

Descripción del programa

El programa Erasmus tiene como objetivo atender las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todos los participantes en educación superior formal y en formación profesional de nivel terciario, cualquiera que sea la duración de los estudios o cualificación, incluido el doctorado, así como las de las instituciones que imparten este tipo de formación.

Objetivos

- Contribuir a la creación de un Espacio Europeo de Enseñanza Superior.
- Mejorar la calidad e incrementar la movilidad de estudiantes y del personal de las instituciones de enseñanza superior.
- Aumentar la transparencia y la compatibilidad entre las cualificaciones de enseñanza superior obtenidas en Europa.
- Promover la cooperación entre los centros de enseñanza superior y las empresas.

Programa Erasmus	Convenios firmados	Convenios activos	Convenios cerrados
Movilidad	320	519	199
Consortios	21	44	23
Programas intensivos	16	31	5
Visitas preparatorias	2	2	2
Total	359	596	229

Movilidad

- Carta universitaria Erasmus. Proporciona el marco general para las actividades de cooperación que una institución de enseñanza superior puede desarrollar dentro del programa Erasmus.
- Movilidad de estudiantes con el propósito de cursar estudios en instituciones de enseñanza superior.
- Movilidad de estudiantes para realizar prácticas en empresas.
- Movilidad del personal docente para impartir enseñanza.
- Movilidad del personal docente y no docente con fines de formación.



- Organización de la movilidad. Esta acción trata de crear las condiciones óptimas para que estudiantes y personal de la universidad emprendan períodos de estudio o de docencia en universidades socias u organizaciones de otros países.

Movilidad de estudiantes Erasmus para estudios	30.938
Movilidad de estudiantes para prácticas	4.497
Movilidad de personal para docencia	2.744
Movilidad de personal para formación	744

- Programas intensivos. Esta acción tiene como objetivo permitir a estudiantes y profesorado trabajar conjuntamente en grupos multinacionales y en programas de corta duración, para beneficiarse de especiales condiciones de estudio y enseñanza no disponibles en una única institución y alcanzar nuevas perspectivas en los temas estudiados.
- Ayudas para realizar actividades de movilidad
 - Subvenciones para contribuir a los gastos de desplazamiento y manutención de los estudiantes y personal docente y no docente..
 - Ayudas para contribuir a los gastos de organización de las diferentes acciones de movilidad.
 - Gastos derivados de la organización, desarrollo y evaluación de cursos en el marco de los programas intensivos.



"Nuestro Centro es un Centro europeo. Y lo es por vocación. En el curso 2007-2008 pusimos en marcha un Grupo de Proyectos Europeos desde el que hemos impulsado numerosas actividades: nuestro centro ha conseguido la Carta Erasmus Extendida (2008-2013) que permite a nuestros alumnos realizar prácticas en empresas europeas o la concesión de cinco Becas Erasmus para las FCT Europa.

Desde el grupo de proyectos europeos queremos conmemorar el Día de Europa y teníamos como objetivos principales: la implicación de toda la comunidad educativa, la participación especial de los ciclos de formación profesional. El 9 de mayo de 2009 representamos Creare Europa: griegos, celtas, romanos, pictos, zingaros, íberos, vikingos, el Renacimiento y siglo XVIII rindiendo un homenaje a los veintisiete estados que integran la UE"

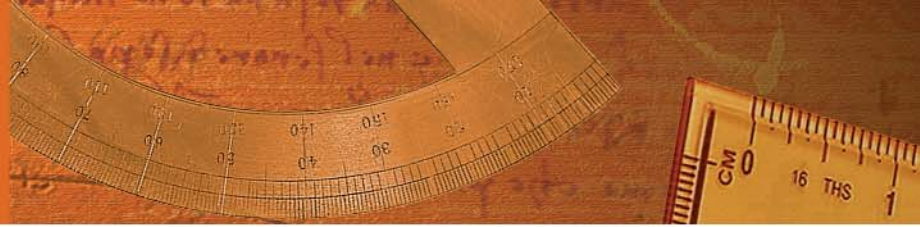


**IES Salvador de Gadea,
Aldaia, Valencia.
Movilidad alumnado FP.**

Leonardo da Vinci

“La ciencia más útil es aquella cuyo fruto es más comunicable”

Leonardo



La formación profesional

Descripción del programa

El programa Leonardo pretende atender las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todas las personas implicadas en la formación profesional -con la excepción de estudiantes de formación profesional de grado superior y estudiantes universitarios, que se encuadran en el programa Erasmus-, así como las de las instituciones y organizaciones que imparten o facilitan esa formación.

Objetivos

- Apoyar a los participantes en la formación y en la adquisición de conocimientos, competencias y cualificaciones que faciliten su desarrollo personal y profesional.
- Promover la mejora de la calidad y la innovación de los sistemas, instituciones y prácticas de educación y formación profesional.
- Reforzar el atractivo de la formación profesional y de la movilidad para las empresas y los particulares y facilitar la movilidad de trabajadores en formación.

Movilidad. Estancias e intercambios

- Estancias transnacionales en empresas o centros de formación dirigidos al alumnado de formación profesional inicial (IVT) y a personas en el mercado laboral (PLM).
- Estancias e intercambios destinados al desarrollo profesional de la formación, de asesores y asesoras de orientación, así como de responsables de centros de formación y de planificación de la formación y la orientación laboral en empresas (VETPRO).

Leonardo da Vinci	Convenios firmados	Convenios activos	Convenios cerrados
Proyectos de movilidad de alumnado de Formación Profesional Inicial (IVT)	46	103	58
Proyectos de movilidad de personas en el mercado laboral (PLM)	87	178	91
Proyectos de movilidad para profesionales de FP (VETPRO)	30	74	44
Proyectos multilaterales de Transferencia de Innovación (TOI)	32	83	12
Asociaciones	48	95	0
Visitas preparatorias	52	81	19
Total	295	614	224
5.359 movilidades individuales *			
31 proyectos de Transferencia de innovación (TOI)			
48 asociaciones (1 renuncia admitida) = 47 propuestas**			

* Movilidades de cualquiera de los tres grupos objetivos que han tenido lugar total o parcialmente dentro del ejercicio de 2009.

** 1 renuncia dentro del ejercicio de 2009

Asociaciones Leonardo da Vinci

- Esta acción va dirigida a todas las instituciones que pueden participar en el programa sectorial Leonardo da Vinci.
- Constituyen un marco para las actividades de cooperación a pequeña escala entre organizaciones dedicadas al ámbito de la educación y formación profesional.
- Deben concurrir como mínimo tres socios de países participantes en el PAP, y al menos uno de ellos debe ser miembro de la Unión Europea.

Asociaciones multilaterales

Los proyectos multilaterales de Asociaciones aparecen como una nueva acción dentro del Programa Sectorial LdV en la convocatoria de 2008, y se incorporan al mismo para tratar de dar respuesta a aquellas instituciones o centros relacionados con la Educación y la Formación Profesional que desean trabajar algún aspecto de su labor con socios de otros países, (implementar materiales, desarrollar metodologías, contrastar la gestión de las prácticas, etc.) y que no se ajustan al resto de las acciones.

Proyectos multilaterales de Transferencia de Innovación (TOI)

- El objetivo de estos proyectos es la adaptación de los contenidos innovadores procedentes del anterior programa Leonardo da Vinci, y/o la integración de resultados de los mismos o de otros proyectos de innovación en los sistemas de formación profesional públicos y privados, así como en las instituciones a nivel local, regional, nacional y/o europeo.
- Deben concurrir como mínimo tres socios de tres países participantes del programa, y al menos uno de ellos debe ser miembro de la Unión Europea.

Visitas preparatorias / Seminarios de contacto

Están orientadas a la preparación de propuestas en el marco de actividades de movilidad, proyectos multilaterales de asociaciones o de transferencia de innovación.



"Lejos queda ya aquella mañana de un día de primavera del año 2007, cuando en la puerta del IES Jorge Manrique de Motilla del Palancar (Cuenca), ocho de nuestros alumnos y un profesor montaban en un minibús con destino al aeropuerto de Barajas. Era nuestra primera experiencia con programas europeos, lo que provocaba una mezcla de sentimientos que nos invadían por igual: ilusión ante una oportunidad única, prudencia por nuestra inexperiencia, miedo a lo desconocido; pero por encima de todo confianza, pues sabíamos que todo lo habíamos preparado a conciencia, que no quedaba ningún cabo por atar y que si la movilidad europea del programa Leonardo era una oportunidad inmejorable que se brindaba a los alumnos de FP de toda España, ¿por qué no íbamos a aprovecharla en nuestro centro?. Ha habido otras frías mañanas de abril y de octubre, pero las caras de Ernesto, Tomás, Yoberth, Rosario, Vanesa, Conso y Nuria ya no eran las mismas, sus compañeros ya les habían contado muchas cosas. No había duda de que para ellos empezaba una experiencia, irrepetible".

**IES Jorge Manrique, Motilla del Palancar. Cuenca.
Movilidad del alumnado FP: Rimini, Italia.**

Grundtvig

*"Siempre es buen momento
para aprender"*

Grundtvig



La educación de personas adultas

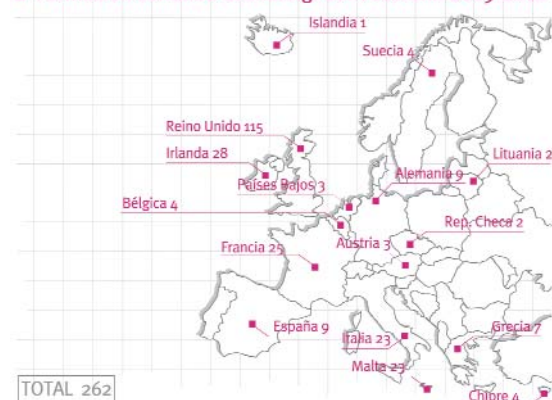
Descripción del programa

El programa Grundtvig atiende las necesidades de enseñanza y aprendizaje de todas aquellas personas implicadas en la educación de personas adultas en cualquiera de sus modalidades, así como de todas las instituciones y organizaciones que proporcionen esta enseñanza.

Objetivos

- Favorecer una mayor participación de personas adultas de cualquier edad en el aprendizaje permanente.
- Ayudar a mejorar la calidad y el atractivo de la educación de personas adultas, así como facilitar el acceso a la misma.

■ Formación continua Grundtvig. Convocatoria 2009-2010



Programa Grundtvig	Convenios firmados en 2009	Convenios activos en 2009	Convenios cerrados en 2009
Asociaciones de aprendizaje	102	275	63
Formación continua del personal de educación de personas adultas	269	45	224
Visitas preparatorias	56	30	26
Total	427	350	313

Movilidad individual

- Ayudas para la formación continua del personal de educación de personas adultas. El objeto de esta acción es mejorar la calidad del aprendizaje permanente, facilitando la formación del personal educativo de personas adultas durante un periodo máximo de seis semanas en un país europeo. Se pretende que este personal adquiera una visión más amplia del aprendizaje permanente en Europa y mejore su competencia docente, formadora y orientadora.
- Visitas preparatorias para establecer asociaciones de aprendizaje. Esta acción concede subvenciones para desarrollar asociaciones de aprendizaje entre instituciones de educación de personas adultas, facilitando el conocimiento entre aquellas interesadas en un mismo campo que quieran llevar a cabo un proyecto conjunto.

Asociaciones de aprendizaje Grundtvig

Se basan en la asociación de al menos tres instituciones de educación de personas adultas de diferentes países europeos, con el fin de desarrollar proyectos conjuntos para intercambiar experiencias y metodologías que contribuyan a la mejora de la calidad del aprendizaje permanente y de la conciencia de una Europa diversa en culturas y en contextos socioeconómicos.

Enfoques

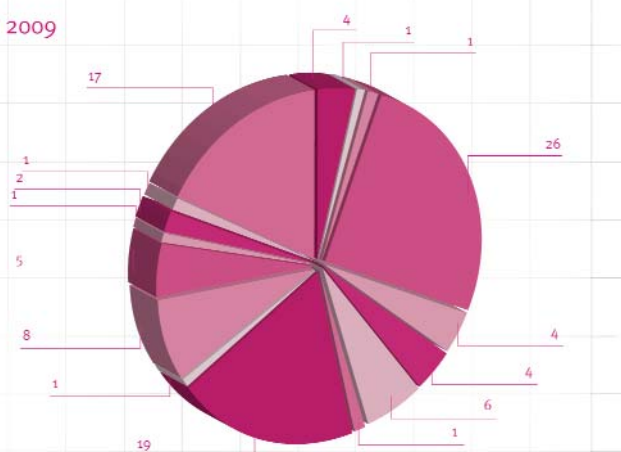
- Uno de sus principales objetivos es promover la participación de las instituciones dedicadas a la formación, ya sea formal, no formal o informal de personas adultas y de su alumnado o público meta en actividades de coo

peración transnacional relacionadas con áreas temáticas como la ciudadanía europea, las lenguas, el diálogo intercultural, la historia de Europa, integración y sociedad, asesoramiento y orientación de personas adultas, el uso de las TIC y la educación en prisiones o de ex convictos.

- Es prioritario también el intercambio de experiencias e información entre colegas de diferentes países, de forma que puedan desarrollar estrategias conjuntas adecuadas a sus necesidades y aplicar nuevos enfoques pedagógicos o de gestión.

■ Asociaciones Grundtvig/Solicitudes aprobadas en 2009

Centros de educación de personas adultas/4
Asociaciones locales/1
Asociaciones de padres/1
Institución de educación de personas adultas/26
IES/4
Centros de formación profesional/4
Universidades y otras instituciones de educación superior (nivel terciario)/6
Agentes sociales (sindicatos, etc.)/1
Asociaciones sin ánimo de lucro/19
Entidades culturales/1
Organizaciones no gubernamentales ONGs/8
Autoridades públicas locales/5
Autoridades públicas nacionales/1
Autoridades públicas regionales/2
Centros privados de investigación/1
Otros/17





"Nuestro proyecto pretende fomentar el uso de las nuevas tecnologías como factor de integración social y laboral, realizando un programa de alfabetización digital a través de la reutilización y reciclaje de ordenadores, desarrollando un programa global para fomentar la integración social de colectivos desfavorecidos y la solidaridad, por medio de la provisión de equipos informáticos y la formación sobre su uso. La brecha digital puede definirse en términos de la desigualdad de posibilidades que existen para acceder a la información, al conocimiento y la educación mediante las TIC. Este desequilibrio en el acceso a los servicios de información se relaciona también con otras desigualdades sociales y económicas.

Trabajamos con jóvenes adultos con riesgo de marginación social, intentando integrar social y laboralmente con las TIC, motivándoles hacia una salida profesional en la reparación y montaje de ordenadores, además de socializarles con el alumnado del centro".

**El Rincón, Las Palmas de Gran Canaria.
Asociación de aprendizaje Grundtvig: @rincónate**

Visitas de estudio



"El fenómeno de la diversidad cultural en las aulas europeas es un hecho cotidiano, si bien en España esta realidad constituye un nuevo reto que han de afrontar los centros educativos. El ejemplo de Leicester, la primera ciudad del Reino Unido de mayoría minoritaria, es relevante para entender lo que significa una sociedad multicultural, en la que se promueve el diálogo intercultural y la cohesión dentro y fuera del sistema educativo, y en la que se trabaja conjuntamente para lograr éxito social. Éste fue el motivo que me impulsó a realizar esta visita de estudio en Inglaterra. Experiencias de este tipo son las que hacen que la educación adquiera el compromiso y la importancia que le corresponde hoy en día en una Europa multicultural".

CEP de Almansa, Almansa. Albacete
Visita de estudio: Dealing with Diversity, Race Equality and
Community Cohesion in Leicester Schools



Intercambio de formación

Descripción del programa

Las visitas de estudio para especialistas en educación y formación profesional constituyen una de las acciones de la actividad clave "Políticas de Cooperación e Innovación" del Programa transversal del Programa de aprendizaje permanente.

Se trata de encuentros de entre tres y cinco días en los que expertos procedentes de países participantes en el PAP se reúnen para observar, debatir e intercambiar perspectivas e ideas sobre temas específicos relacionados con la educación y la formación profesional.

Objetivos

- Apoyar el desarrollo de políticas y la cooperación a escala europea en el ámbito del aprendizaje permanente, particularmente en el contexto del proceso de Lisboa y del programa de trabajo "Educación y Formación 2010".
- Favorecer los intercambios de formación entre los responsables de educación y formación profesional en temas de interés común a todos los países miembros del PAP.

Programa Visitas de estudio	Convenios firmados	Convenios activos	Convenios cerrados
Participantes	211	361	185
Organización de visitas de estudio	N/A	N/A	N/A
Total	211	361	185

Visitas de estudio organizadas por instituciones españolas durante el año 2009: 21

Difusión y comunicación



El Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos tiene como misión gestionar la participación española en el PAP y llevar a cabo las actividades de información, apoyo a los proyectos y difusión de los resultados, en colaboración con las Comunidades Autónomas. Por ello, durante el 2009 el OAPEE organizó y participó en diversas jornadas para la difusión y valorización de los proyectos del Programa de aprendizaje permanente.

Histórico de eventos 2009

<p>Enero</p> <p>Presentación de las Asociaciones Comenius Regio, 14 y 16 de enero, Ávila</p> <p>Jornadas de información sobre el Programa de aprendizaje permanente, 16 y 22 de enero</p>	<p>Abril</p> <p>Jornadas de evaluación de solicitudes del certificado de calidad para proyectos de movilidad Leonardo da Vinci, 5 y 16 de abril, Madrid</p> <p>Evaluación de la calidad de las propuestas de Asociaciones Comenius-Grundtvig, 20 y 23 de abril, Madrid</p> <p>II Encuentro de participantes LdV, 20 al 21 de abril</p> <p>Evaluación de la calidad de las propuestas de TOI, 20 y 24 de abril, Madrid</p> <p>Primera Muestra Nacional de Formación Profesional y Olimpiadas FP, 21 y 24 de abril, Madrid</p> <p>Jornadas de Formación Portfoloio, 27 de abril, Oviedo</p>
<p>Febrero</p> <p>II Jornada de Portfolio Europeo de Lenguas, 9 de febrero, Málaga</p> <p>Jornada informativa Ayudantías Comenius, 13 de febrero, Madrid</p> <p>Premios eTwinning 2009, 13 de febrero, Praga</p> <p>Presentación de las nuevas acciones Grundtvig, 19 de febrero, Madrid</p>	<p>Mayo</p> <p>Creatividad e innovación en el sistema escolar, 4 y 5 mayo Toledo</p> <p>Concurso Euroscola, 8 de mayo, Madrid</p> <p>Seminario Internacional Consejo de Europa: Creatividad e Innovación: Retos del futuro, 4 - 8 de mayo, San Sebastián</p> <p>Comenius: Matching meeting, 11 y 13 de mayo, Malta</p>
<p>Marzo</p> <p>Leonardo da Vinci: Jornada de formación de evaluadores de propuestas de movilidad, 4 de marzo, Madrid</p> <p>Jornada de formación Proyecto piloto para la mejora de la competencia en comunicación lingüística, 4 de marzo, Madrid</p> <p>Seminario de contacto en Estonia. 3 - 8 de marzo, Tartu, Estonia</p> <p>AULA, 25 al 29 de marzo 2009, Madrid</p> <p>Evaluación de la calidad de las propuestas de Asociaciones Leonardo da Vinci, 30 y 31 de marzo, Madrid</p> <p>Erasmus: Seminario de buenas prácticas en la gestión de la movilidad de personal de las universidades con fines de formación y movilidad de estudiantes en prácticas 30 - 31 de marzo, Tarragona</p>	<p>Mayo</p> <p>II Jornadas Coordinadores Erasmus FP, 23 y 24 de junio, Sevilla</p> <p>Jornadas de Movilidad Erasmus, 29 - 30 de junio, León</p>

Julio
El OAPEE queda adscrito al Ministerio de Educación, 3 de julio
Septiembre
Jornadas ayudantías Comenius, 7 de septiembre, Madrid
Jornadas informativas sobre Visitas de estudio, 22 de septiembre, Madrid
Entrega del Sello Europeo 2009, 29 septiembre, Madrid
Octubre
III Encuentro de coordinadores Comenius- Grundtvig 2009, 7 y 8 octubre, Madrid
Grundtvig Contact Seminar, 14 al 17 de octubre Benalmádena, Málaga
Jornada Informativa Ayudantes europeos, 26 de octubre 2009, Madrid
Noviembre
Comenius Contact Seminar, 1 - 5 de noviembre 2009, Madrid
Diciembre
III Conferencia nacional temática, III Feria de Valorización, III Jornadas de promotores, 9 y 10 de diciembre 2009, Madrid
Premios PAP, 9 y 10 de diciembre 2009, Madrid

Nuestras publicaciones

- Revista semestral: PAPERes europeos nº 2
- Boletín electrónico mensual: PAPIro digital
- Publicación del Sello Europeo 2009
- Memoria anual 2008

Durante el 2009, difundimos y valorizamos más de 300 proyectos a través de las publicaciones editadas por el OAPEE. La difusión de buenas prácticas es uno de los objetivos clave del organismo para favorecer el aprovechamiento de los resultados obtenidos en los proyectos europeos y promover la participación de potenciales beneficiarios en el Programa de aprendizaje permanente.

Publicamos colaboraciones de los centros participantes en el PAP; de estudiantes que practican la movilidad y la recomiendan porque están "convencidos de que será la mayor experiencia que tengan en la Universidad" (Jorge Martín Valencia, Erasmus en Nápoles); de alumnos de FP que realizan sus prácticas en el extranjero y conocen otros ámbitos de trabajo y que regresan con la seguridad de que "si todos tuviésemos estas oportunidades el mundo sería muy diferente" (Ainara De la Torre Miguel, Movilidad LdV en Suecia).

Porque todas las experiencia que difundimos en nuestras publicaciones; que nos cuentan sus protagonistas en las jornadas; los productos que nos demuestran el trabajo y los resultados de los proyectos europeos, hacen que el Programa de aprendizaje permanente sea hoy una realidad.





AULA: Del 25 al 29 de marzo

Más de 115.000 estudiantes y educadores visitaron la decimoséptima edición de AULA, Salón Internacional del Estudiante y de la Oferta Educativa, celebrada del 25 al 29 de marzo. La numerosa asistencia puso de manifiesto nuevamente el interés que despierta esta convocatoria entre el amplio colectivo de agentes implicados en el ámbito educacional y, muy en particular, entre los jóvenes que buscan un futuro profesional. Conviene resaltar que participaron visitantes de prácticamente toda España.

AULA'09, que fue inaugurada el 25 de marzo, por S.A.R. la Infanta Doña Elena, acompañada por la Ministra de Educación, Política Social y Deporte, Mercedes Cabrera, y la Ministra de Ciencia e Innovación, Cristina Garmendia, ha mostrado la oferta de 249 empresas, incluidas universidades públicas y privadas; otros centros de estudios superiores, másters y posgrado; academias de idiomas; centros de Formación Profesional; empresas de servicios para el estudiante, primer empleo, e-learning, ongs, y prensa especializada, así como una significativa representación internacional.

El Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos estuvo presente proporcionando información a los asistentes sobre los programas sectoriales del Programa de aprendizaje permanente.



Somos Comenius, mayo 2009

El concurso Somos Comenius fue todo un éxito, recibiendo más de 200 propuestas diferentes para ilustrar la placa que identifica a los centros que participan en el programa Comenius. La imagen Somos Comenius, Somos Amigos de Iria Rodil Villabrilie, del IES Monte Castelo de Burela (Lugo), recibió el primer premio, siendo reproducida en una primera tirada de 2.000 uds. que se han distribuido a los distintos



La innovación y la creatividad en la escuela del siglo XXI, 4 y 5 mayo 2009

Con motivo de la Semana Comenius, el Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos, en colaboración con el CEP de Toledo y la comunidad autónoma de Castilla La Mancha, organizó en Toledo, durante los días 4 y 5 de mayo, un encuentro sobre la "Innovación y creatividad en la escuela del siglo XXI", dentro del marco para la celebración europea de la "Semana Comenius" y del Año Europeo de la Creatividad y la Innovación. A estas jornadas asistieron más de 600 alumnos de varias Comunidades Autónomas, así como docentes, profesionales de la educación y responsables de programas europeos en las Comunidades Autónomas, que participaron en eventos simultáneos y pudieron conocer los productos y proyectos elaborados por los centros escolares para esta ocasión. Además, pudieron conocer, a través de una exposición, 27 ejemplos de proyectos especialmente creativos e innovadores llevados a cabo en asociaciones Comenius de todas las comunidades autónomas. Se expusieron ejemplos de buenas prácticas de centros que mostraron cómo se lleva a la práctica, de forma creativa e innovadora, el trabajo sobre las competencias básicas con el alumnado como centro del proceso de enseñanza y aprendizaje y se trabajó sobre las perspectivas innovadoras en la Formación Profesional.



Entrega placas somos comenius: III Encuentro de coordinadores Comenius-Grundtvig, 7 y 8 de octubre 2009

Durante el encuentro se abordaron temas como las asociaciones Comenius y Grundtvig en el Programa de aprendizaje permanente; la organización y gestión de las asociaciones, así como el impacto y la difusión de sus resultados.

Además se visitó la exposición Creatividad e Innovación: buenas prácticas de asociaciones Comenius y Grundtvig, en la que destacó una muestra de las experiencias de los centros que participan en el PAP.

Los más de 150 coordinadores de proyectos Comenius recibieron su placa Somos Comenius.



Premios a la calidad PAP en la III Conferencia nacional temática- III Feria de Valorización- III Jornadas promotores

Los días 9 y 10 de diciembre de 2009, y con ocasión de la celebración de las III Jornadas de promotores PAP, la III Feria de Valorización y la III Conferencia temática y de seguimiento, se celebró la primera entrega de los Premios a la calidad del PAP. Estos galardones son una clara muestra del compromiso que el OAPEE mantiene con Europa y con la educación. Los ganadores de estos premios, con su empeño, su ilusión, su tiempo y su trabajo desinteresado, son los auténticos creadores de una Europa que se gesta día a día en las dificultades de la vida diaria de los centros, en el deseo de crecer como docentes. Todas esas experiencias son las que logran que las fronteras se diluyan y traspasen despachos e instituciones, se encarnen en una realidad viva y palpitable y hagan más creíble y más habitable la idea de Europa. El OAPEE lleva años trabajando con determinación y ahínco en la consolidación del PAP en nuestro país, convencido de que nuestro futuro está ligado a un espacio europeo común donde se fomente la diversidad, la ciudadanía activa y el diálogo. Estos premios son otro hito en la trayectoria del OAPEE y del profesorado premiado, pero sabemos que todavía tenemos un largo recorrido por delante.



Premios a la calidad PAP



Comenius

Modalidad individual: Ángela Álvarez-Cofiño
Asociaciones escolares Comenius. CPI O Cruce, Cereda, A Coruña



Grundtvig

Movilidad individual. M^ª Cruz Crespo.
Asociaciones de aprendizaje Grundtvig. Escuela segunda oportunidad del Ayuntamiento de Gijón, Principado de Asturias



Visitas de estudio

María Dolores Vázquez Rodríguez



Erasmus

Institución: Universitat Politècnica de València.
Estudiante Erasmus. Silvia Rueda Pérez, de la Universitat Jaume I, Castellón.



Leonardo da Vinci

Institución: ADEIT, Fundación Universidad-Empresa de la Universidad de Valencia
Estudiante: Carolina Gonzalo Mellado.

Nuestra comunicación online
www.oapee.es

Desde que en diciembre de 2007 publicamos nuestra página web, cada vez son más los beneficiarios que se informan a través de www.oapee.es

País/territorio	Visitas	Páginas/visita	Promedio de tiempo en el sitio	Porcentaje de visitas nuevas	Porcentaje de rebote
España	561.194	5,35	00:04:08	48,24 %	26,17 %
México	8.776	2,19	00:01:30	95,25%	65,80 %
Francia	4.591	5,06	00:03:26	71,03 %	27,31 %
Colombia	4.348	2,40	00:01:40	94,55 %	60,14 %
Reino Unido	4.326	5,44	00:04:07	63,75 %	26,58 %
Alemania	4.286	4,82	00:03:45	63,88 %	32,69 %
Italia	4.095	5,72	00:04:06	66,20 %	23,88 %
Perú	3.219	2,33	00:01:35	94,44 %	63,44 %
Argentina	2.725	3,21	00:02:20	88,44%	50,94 %
Venezuela	1.821	2,13	00:01:26	93,63 %	67,27 %



Datos de interés de 2009
623.300 visitas recibidas
330.062 usuario único repetidor
3.341.605 páginas vistas
5,36 promedio de páginas vistas
00:04:01 tiempo en el sitio
28,01% porcentaje de rebote
51,14 % nuevas visitas

Fuentes de tráfico principales	Visitas	Porcentaje de visitas
google	249.445	40,02%
directo	146.634	23,53 %
ec.europa.eu	12.818	2,06 %
mepsyd.es	12.815	2,06 %
madrid.org	12.334	1,98 %

Palabras claves	Visitas	Porcentaje de visitas
oapee	75.814	6,70%
comenius	24.917	5,75 %
erasmus	9.357	4,57%
portfolio	8.693	7,16 %
oapee.es	4.103	3,71 %
becas leonardo da vinci	3.480	4,80%
www.oapee.es	3.309	7,59 %
grundtvig	3.207	5,87%
programas europeos	3.007	7,51 %
proyecto comenius	2.633	5,24 %

Leonardo da Vinci Programa
 ermenente Grundtvi
 Visitas de estudio Program
 Comenius Programa



menente Comenius Pro
 menente Erasmus
 onardo da Vinci Progr
 tas de estudio Pro



Memoria económica



Financiación del Programa de aprendizaje permanente. Presupuesto concedido por la Comisión Europea

Presupuesto 2009 por programas
Acuerdo CE Agencia Nacional:

Acción	Presupuesto UE
Programa Erasmus	43.192.000,00
Programa Leonardo da Vinci	20.300.000,00
Programa Comenius	12.067.429,00
Programa Grundtvig	2.973.107,00
Programa Transversal	310.000,00
Total	78.842.536,00

Memoria económica

Situación financiera de los acuerdos suscritos con la Comisión Europea relativos a los programas Sócrates y Leonardo da Vinci en su segunda fase:

Referencia convenio marco regulador: 2006 - 0842

Estado del acuerdo: Abierto

	Total
I. Presupuesto disponible	
I.a Presupuesto inicial distribuido (Acuerdo Comisión Europea- Agencia Nacional)	5.033.865,90
II. Ayudas suscritas con los beneficiarios	
II.a Total importe inicial de las ayudas firmadas con los beneficiarios	5.033.865,90
II.b Valor de las ayudas canceladas	0,00
III. Pagos de las prefinanciaciones realizadas a los beneficiarios	3.459.671,87
IV. Análisis de los importes finales resultantes de la evaluación final de las ayudas	
IV.a Total importe ayudas finales	2.135.655,63
IV.b Fondos no utilizados de las partes iniciales de los acuerdos	0,00

V. Transacciones con la CE

V.a Pagos de prefinanciación recibidos de la CE	4.027.092,72
V.b Reembolsos realizados a la CE	0,00

VI. Datos cuantitativos

VI.a Número de acuerdos firmados con los beneficiarios	18
VI.b Número de ayudas finalmente realizadas	0
VI.c Número de ayudas canceladas	0

Situación financiera de los acuerdos suscritos con la CE relativos al Programa de aprendizaje permanente

Programa: Programa de aprendizaje permanente

Objetivo: Facilitar el intercambio, la cooperación y la movilidad entre los sistemas de educación y formación de los países europeos participantes en el Programa.

2007

Referencia convenio marco regulador: 2007-0331

Estado del acuerdo: abierto

	Total
Presupuesto disponible	
Presupuesto por programa (Acuerdo CE - Agencia Nacional)	70.007.540,00
Programa Erasmus	41.206.788,00
Programa Leonardo da Vinci	17.372.449,00
Programa Comenius	9.117.445,00
Programa Grundtvig	2.062.433,00
Programa Transversal	248.425,00
I. Presupuesto disponible	Total
I.a Presupuesto inicial distribuido (Acuerdo Comisión Europea- Agencia Nacional)	70.007.540,00
II. Ayudas suscritas con los beneficiarios	
II.a Total importe inicial de las ayudas	

firmadas con los beneficiarios	70.089.392,13
II.b Valor provisional de las ayudas canceladas	153.464,75
III. Pagos de las prefinanciaciones realizadas a los beneficiarios	63.075.842,56
IV. Análisis de los importes finales resultantes de la evaluación final de las ayudas	
IV.a Total importe provisional de ayudas finales	51.119.860,48
IV.b Fondos no utilizados de las partes iniciales de los acuerdos	0,00
V. Transacciones con la CE	
V.a Pagos de prefinanciación recibidos de la CE	70.007.540,00
V.b Reembolsos realizados a la CE	0
VI. Datos cuantitativos	
VI.a Número de acuerdos firmados con los beneficiarios	2.918
VI.b Número de ayudas finalmente realizadas	2.838
VI.c Número de ayudas canceladas	29

2008

Referencia convenio marco regulador: 2008-0016

Estado del acuerdo: abierto

Presupuesto disponible	Total
Presupuesto por programa (Acuerdo CE - Agencia Nacional)	82.166.926,00
Programa Erasmus	50.403.926,00
Programa Leonardo da Vinci	18.992.000,00
Programa Comenius	10.215.000,00
Programa Grundtvig	2.228.000,00
Programa Transversal	327.370,00

I. Presupuesto disponible	Total
I.a Presupuesto inicial distribuido (Acuerdo Comisión Europea-	

Agencia Nacional)	82.166.926,00
II. Ayudas suscritas con los beneficiarios	
II.a Total importe inicial de las ayudas firmadas con los beneficiarios	80.220.612,60
II.b Valor provisional de las ayudas canceladas	43.329,24
III. Pagos de las prefinanciaciones realizadas a los beneficiarios	71.020.941,08
IV. Análisis de los importes finales resultantes de la evaluación final de las ayudas	
IV.a Total importe provisional de ayudas finales	6.321.002,11
IV.b Fondos no utilizados de las partes iniciales de los acuerdos	0,00
V. Transacciones con la CE	
V.a Pagos de prefinanciación recibidos de la CE	82.166.296,00
V.b Reembolsos realizados a la CE	0,00
VI. Datos cuantitativos	
VI.a Número de acuerdos firmados con los beneficiarios	2.985
VI.b Número de ayudas finalmente realizadas	1.892
VI.c Número de ayudas canceladas	21

2009

Referencia convenio marco regulador: 2009-0119

Estado del acuerdo: abierto

Presupuesto disponible	Total
Presupuesto por programa (Acuerdo CE - Agencia Nacional)	78.842.536,00
Programa Erasmus	43.192.000,00
Programa Leonardo da Vinci	20.300.000,00
Programa Comenius	12.067.429,00
Programa Grundtvig	2.973.107,00
Programa Transversal	310.000,00

I. Presupuesto disponible	Total
I.a Presupuesto inicial distribuido (Acuerdo Comisión Europea- Agencia Nacional)	78.842.536,00
II. Ayudas suscritas con los beneficiarios	
II.a Total importe inicial de las ayudas firmadas con los beneficiarios	70.807.800,21
II.b Valor provisional de las ayudas canceladas	0,00
III. Pagos de las prefinanciaciones realizadas a los beneficiarios	77.807.800,21
IV. Análisis de los importes finales resultantes de la evaluación final de las ayudas	
IV.a Total importe provisional de ayudas finales	1.774.671,57
IV.b Fondos no utilizados de las partes iniciales de los acuerdos	0,00
V. Transacciones con la CE	
V.a Pagos de prefinanciación recibidos de la CE	55.189.775,00
V.b Reembolsos realizados a la CE	0,00
VI. Datos cuantitativos	
VI.a Número de acuerdos firmados con los beneficiarios	3.089
VI.b Número de ayudas finalmente realizadas	1.340
VI.c Número de ayudas canceladas	0

Total gestión financiera OAPEE

I. Presupuesto disponible	Total
I.a Total presupuesto inicial gestionado (Acuerdos Comisión Europea- Agencia Nacional)	236.050.867,90
II. Datos cuantitativos	
II. Número de acuerdos gestionados	9.010

Total gestión financiera OAPEE

Los gastos de gestión del Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos se financian durante el 2009 con presupuesto del Ministerio de Ciencia e Innovación y de la Comisión Europea.

Presupuesto Comisión Europea	2.813.420,00
Presupuesto MICINN	3.245.610,00
Total	6.059.030,00

Por su parte el Ministerio de Educación, Política Social y Deporte ingresa al Organismo para el pago de becas Erasmus la cantidad de 1.034.360 euros. El importe gastado fue de 843.913,50 euros.

Ejecución del presupuesto del OAPEE en 2008

Programa 322 C Enseñanzas Universitarias

Capítulo 1

Gastos de personal	1.952.535,72
--------------------	--------------

Capítulo 2

Gastos generales	2.612.135,12
------------------	--------------

Capítulo 4

Transferencias corrientes (Visitas de estudio, Sello Europeo)	46.600,00
--	-----------

Capítulo 6

Mobiliario, material informático	21.165,77
----------------------------------	-----------

Presupuesto no ejecutado	1.426.593,39
---------------------------------	---------------------

The background of the entire slide is a close-up photograph of blue interlocking bricks. The bricks are arranged in a staggered pattern, with each brick overlapping the one below it and the one to its side. The lighting is bright, creating a vibrant blue color with some highlights and shadows on the edges of the bricks.

Otros programas gestionados por el OAPEE

La labor principal del Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos es la gestión y difusión del Programa de aprendizaje permanente a nivel nacional. Además el organismo autónomo es responsable de otros programas internacionales y de cooperación.

- Sello Europeo
- Portfolio Europeo de las Lenguas
- Puesto por puesto
- Becas del Consejo de Europa
- Cursos internacionales de formación

Sello Europeo 2009

El día 29 de septiembre de 2009 y con ocasión de la celebración del Día Europeo de las Lenguas (26 de septiembre), se concedieron los premios "Sello Europeo para las iniciativas innovadoras en la enseñanza y el aprendizaje

Experiencias premiadas con el Sello Europeo en 2009

Primer premio: I Congreso Internacional Luces y Sombras, IES Ernest Lluch, Barcelona. Cataluña.

Segundo premio: Coup de Théâtre, aprendizaje del francés a través del teatro. Asociación Kaleidós, Zaragoza. Aragón.

Tercer premio: Busuu.com, the language learning community. Busuu Online S.L. Madrid.

Cuarto premio: Meeting point: lugares de encuentro, IES Sierra Morena, Andújar, Jaén. Andalucía

Quinto premio: A day at the opera. CP Ventanielles, Oviedo, Principado de Asturias.

Sexto premio: Campus MundoSigno, portal de formación. Fundación Andaluza Accesibilidad y Personas Sordas, Atarfe, Granada, Andalucía.

Modalidad individual: Dolors Solé Vilanova.

de las lenguas".

Este galardón de la Comisión Europea, que en España se otorga anualmente desde 1998 mediante convocatoria pública, promueve el aprendizaje de las lenguas como vehículo necesario para una auténtica integración europea y concede el premio a las seis mejores actividades innovadoras en la enseñanza y aprendizaje de las lenguas.

Al acto asistieron responsables de educación en España. Los promotores de estas experiencias recogieron un trofeo y un diploma firmado por el Ministro de Educación y por el Comisario Europeo de Multilingüismo. Asimismo, recibieron un libro en el que se publicaron sus proyectos. Los tres primeros seleccionados recibieron una gratificación económica de 6.000, 3.000 y 1.500 euros respectivamente.

Portfolio Europeo de las Lenguas (PEL)

Es un documento personal promovido por el Consejo de Europa, en el que los que aprenden o han aprendido una lengua pueden registrar sus experiencias de aprendizaje y reflexionar sobre ellas. El PEL consta de tres partes:

- **Pasaporte de Lenguas.** Mediante el Cuadro de auto evaluación, que describe las competencias por destrezas (hablar, leer, escuchar, escribir), el titular puede reflexionar y autoevaluarse.
- **Biografía lingüística.** En ella se describen las experiencias del titular en cada una de las lenguas y está diseñada para servir de guía al aprendiz a la hora de planificar y evaluar su progreso.
- **Dossier.** Contiene ejemplos de trabajos personales para ilustrar las capacidades y conocimientos lingüísticos.

En 2009 se organizaron numerosas actividades para la

difusión y promoción del Portfolio Europeo de las Lenguas, entre las que destacamos las tres Jornadas de Formación dirigidas al profesorado de los distintas etapas educativas, equipos directivos, asesores de formación e inspectores de educación, a las que acudieron representantes de todas las Comunidades Autónomas, resaltando las Jornadas del 30 de noviembre en las que se presentó el prototipo de PEL en formato electrónico, e-PEL (+14)

Actividades para la difusión y promoción	Asistentes
Jornadas de formación PEL taller infantil, primaria y secundaria. Málaga, 9 febrero 2009	200
Jornadas de formación PEL, taller infantil, primaria y secundaria. Oviedo, 27 abril 2009	193
Jornada de formación e-PEL, taller infantil, primaria y secundaria. Madrid, 30 noviembre 2009	210

Intercambio puesto por puesto y Estancias Profesionales en países europeos

El Ministerio de Educación, en aplicación de los Convenios Bilaterales de Cooperación Educativa, ha venido desarrollando un programa de Intercambios "Puesto por Puesto" para profesores de Enseñanza Secundaria y Escuelas Oficiales de Idiomas durante estos últimos años en el que los profesores españoles intercambiaban sus puestos de trabajo con docentes de los países citados durante un curso o trimestre académico. Durante el curso 2008/2009, seis docentes participaron en el programa con Francia (4), Austria (1) y Suiza (1). En el curso

2009/2010, otro docente participó en Austria con el programa puesto por puesto.

El programa "Puesto por Puesto" ha sido sustituido por el de "Estancias Profesionales en Alemania, Francia y Reino Unido, siendo la primera convocatoria en julio de 2009.

Las "Estancias Profesionales" son visitas de estudio en las que un centro europeo acoge al docente español, que no imparte docencia, durante un período de dos o tres semanas, teniendo como referente a un anfitrión, quien tiene la opción de devolverle la visita en otro momento del curso escolar, y con un programa de actividades definido y acordado por ambas partes.

Los centros educativos, tanto europeos como españoles, pueden optar por acoger a un profesor europeo, sin que se produzca una movilidad profesional recíproca entre su profesorado y el centro de procedencia del profesor acogido.

En ambos casos se pretende que el docente participe en la vida de un centro escolar europeo mediante, por ejemplo, la observación de aula y las prácticas pedagógicas, de tal forma que se pueda profundizar o preparar proyectos de intercambio y/o asociaciones entre centros escolares, o proyectos pedagógicos comunes de carácter intercultural y multidisciplinar que favorezcan la apertura de los centros educativos españoles al exterior con la finalidad también de crear condiciones favorables para la movilidad y enriquecimiento de alumnos y profesores. En última instancia se pretende la mejora de las competencias profesionales de los participantes, tanto en lo que respecta a su área específica de trabajo como en las len-

guas de uso durante la estancia para promover así el aprendizaje de lenguas extranjeras y en lengua extranjera y favorecer el intercambio de buenas prácticas.

La participación en el Programa de Estancias Profesionales ha sido la siguiente, teniendo en cuenta que la asignación de las movilidades queda condicionada a las posibilidades reales de que la citada estancia pueda llevarse a cabo, basándose en la existencia de profesores o centros con características equiparables de uno u otro país y en los requerimientos de los centros de destino de los profesores con los que se pretende realizar la movilidad:

País de destino	Profesorado solicitante	Profesorado participante
Alemania	15	10
Francia	67	51
Reino Unido	177	14

Cursos del Consejo de Europa

El programa "Pestalozzi" de formación permanente del Consejo de Europa para profesionales de la educación, así denominado en honor a Johann Heinrich Pestalozzi, educador y escritor del siglo XVIII, contempla un programa de becas dirigido a profesores y técnicos del sistema educativo de niveles educativos no universitarios que estén trabajando en temas relacionados con los cursos que se soliciten.

Durante el 2009 se celebró en San Sebastián el Seminario Internacional "Innovación y Creatividad: Retos de futuro". Conseguir un óptimo desarrollo personal y educativo de nuestros alumnos y alumnas, implica promover desde las aulas la creatividad y la innovación como competencias clave. La creatividad es esencialmente una actividad contenida en otra función del intelecto humano llamada imaginación, y está estrechamente relacionada con la innovación, que básicamente consiste en alterar algo, introduciendo novedades. Estas deben propiciar que la educación ocupe el puesto que merece en nuestra sociedad, dotando a los alumnos y alumnas de las herramientas necesarias. Este Seminario Internacional se convirtió en un foro en el que los participantes intercambiaron sus experiencias y buenas prácticas sobre este tema y San Sebastián, sede del Seminario y ciudad en la que simultáneamente se celebraron las VIII Jornadas de Proyectos de Innovación Educativa de Guipúzcoa en el histórico Palacio de Miramar, se convirtió en el marco perfecto para el desarrollo del curso.

Participantes de Alemania, Austria, Chipre, Francia, Italia, Portugal, Rumania y España debatieron durante cinco días temas relacionados con el Año Europeo de la Creatividad y la Innovación.

Representantes de diversos sectores educativos: enseñanzas artísticas, ámbito medioambiental, filosofía para niños, aprendizaje servicio, comunicación lingüística y un largo etcétera se ocuparon de las diversas ponencias y mesas redondas. El sector empresarial y de redes sociales estuvo representado por algunos destacados profesionales del País Vasco que compartieron con los participantes su trabajo sobre formación profesional e innovación en el mundo de la educación.

 APEE

2009

ANNUAL REPORT



Published by
Spanish National Agency for European Educational Programmes

Paseo del Prado 28, 1st floor
28014 Madrid

Phone: +34 91 506 56 85
e-mail: oapee@oapee.es
www.oapee.es

Coordinated by
Concepción Caballero
M^a José Montero

Graphic design
Sirius Comunicación Corporativa

Printed by
Omán Impresores

Legal deposit
M-53020-2010

NIPO 821-10-003-2



2009
ANNUAL REPORT

APEE

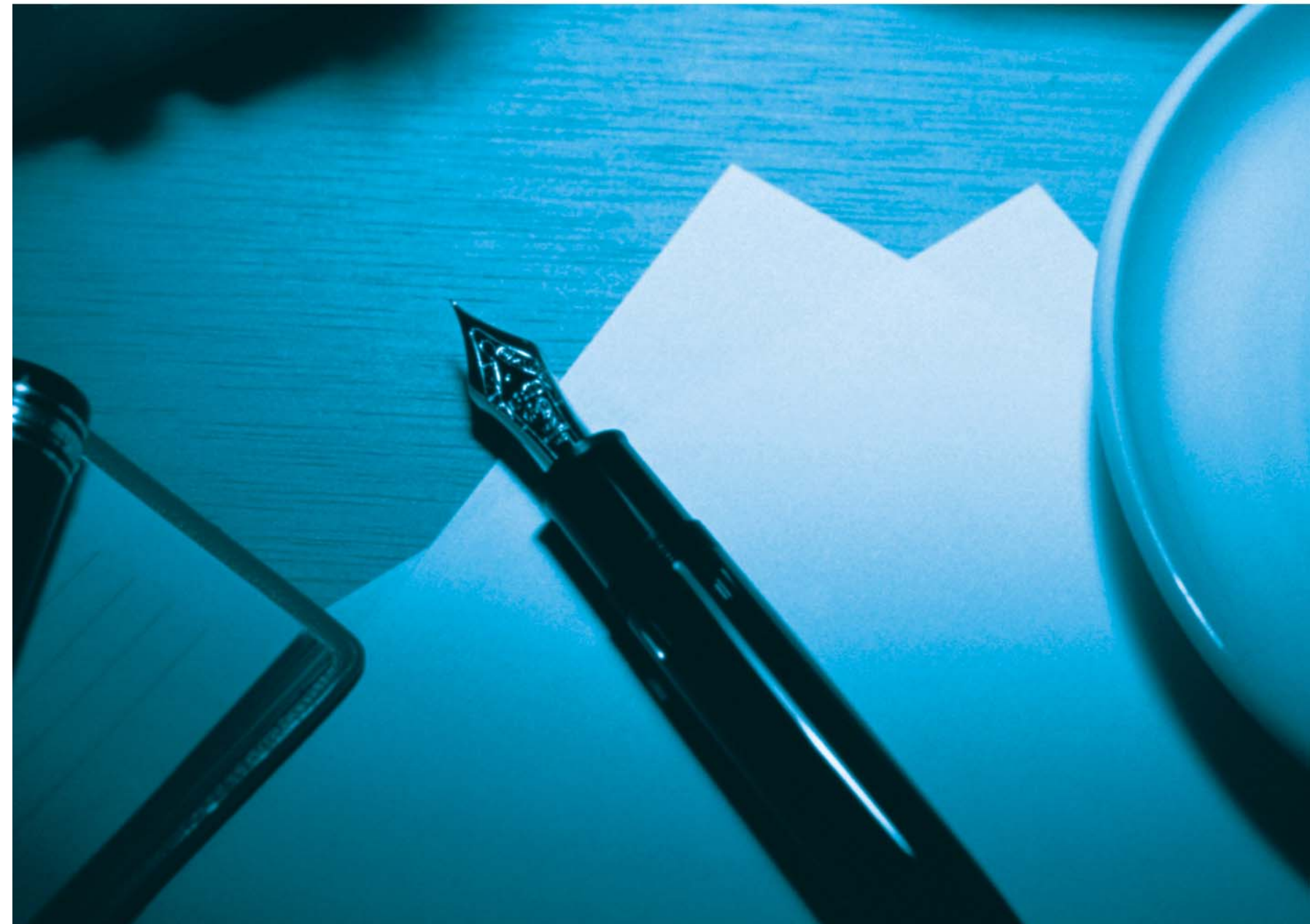


The image features a teal background with a stack of papers on the left side. The papers are slightly offset, creating a sense of depth and texture. The word "Contents" is centered in the white space above the papers.

Contents

Carta del director	/4
El Organismo Autónomo Programas Educativos Europeos	/6
Historia	/7
Estructura	/7
Departamentos transversales	/8
Contexto europeo. 2008 Año europeo del diálogo intercultural	/10
El Programa de aprendizaje permanente (PAP)	/12
Comenius	/16
Erasmus	/20
Leonardo da Vinci	/24
Grundtvig	/28
Visitas de estudio	/32
Difusión y comunicación en 2008	/34
Histórico de eventos	/35
Nuestras publicaciones	/37
Hitos	/38
Nuestra comunicación online	/40
Memoria económica	/42
Financiación del Programa de aprendizaje permanente	/43
Presupuesto concedido por la Comisión Europea	/47
Ejecución del presupuesto del OAPEE en 2008	/47
Otros programas gestionados por el OAPEE	/48
Sello Europeo	/49
Portfolio Europeo de las Lenguas	/49
Intercambio puesto por puesto	/50
Cursos del Consejo de Europa	/50
Cursos internacionales de formación	/51

Introduction



2009 was characterised by new things and changes that consolidated the actions and programmes of the LLP and contributed to disseminating and giving visibility to the participation of educational centres and institutions.

In 2009 we celebrated the European Year of Creativity and Innovation, whose objective was to promote creativity with lifelong learning as the engine of innovation and as a key factor in the development of personal competences. The OAPEE organised and participated in different debates, conferences and events within the framework of this celebration and undertook initiatives aimed at the development of creativity and the capacity for innovation.

We also celebrated the tenth Anniversary of Comenius and invited students to develop a Comenius project at their centres and to reflect on the role played by European educational programmes and, especially Comenius, in the improvement of our educational system. Over 200 centres sent us illustrations showing their designs for a plaque to be used as a symbol identifying centres that are developing Comenius projects. Today the plaque is a reality and it identifies the centres that work with Comenius, demonstrating that each of them is part of an extensive network and thus promoting the European dimension and the idea of European citizenship in our educational community.

All the sectorial programmes and our transversal departments, without exceptions, have dedicated themselves to the celebration of the European Year of Creativity and Innovation, working on the factors indicated by the European Commission that can contribute to promoting creativity and the capacity for innovation.

At this point, I would like express my gratitude for the work of all the people who worked to improve education in the European context and towards achieving the objectives of the Lifelong Learning Programme: teachers, students, Autonomous Communities and staff members of the European educational programmes.

Day after day we work with commitment to the goal of increasing the number of people participating in the Lifelong Learning Programme and benefiting from all that European educational programmes can offer them.

Màrius Rubiralta i Alcañiz Secretario General de Universidades

Spanish National Agency for Educational Programmes



History

Decision No. 1720/2006/EC of the European Parliament and the Council of Europe, of 15 November 2006, establishes a Community action programme in the field of life-long learning that shall be in effect from 1 January 2007 to 31 December 2013.

For the purpose of fulfilling the requirements established in this decision, the Autonomous Agency of European Educational Programmes (OAPEE) was created by a Statute approved by Royal Decree 903/2007, of 6 July 2007, as an agency of the Ministry of Education and Science through the Secretariat of State for Universities and Research.

OAPEE was constituted as a Spanish National Agency in the area of European educational programmes; it has differentiated public legal personality, its own assets and treasury, as well as management autonomy.

Structure. Organisational Chart

Staff

For the implementation of LLP, the National Agency has a staff of 82 persons (see organisational chart).

All of the personnel responsible for the direct management of any of the programme actions speak at least one of the most used languages in the European Union perfectly; the rest have adequate knowledge. The staff participates in training courses and are expert computer users.

Open positions are made public; languages and user-level computer knowledge is required, in addition to the specific knowledge for the positions, for selection.

- Management (4 persons)
- General Secretariat (12 persons)
- Information, Communication and Valorisation Area (8 persons)
- Project Evaluation and Control Area (6 persons)
- Internal Auditing (1 person)
- Informatics (5 persons)
- Comenius, Grundtvig, Study and Study Visits Division (17 persons)
- Erasmus Division (11 persons)
- Leonardo da Vinci Division (18 persons)



Transversal Units

General Secretariat

- Staff and services
- Economic and financial management
- Accounting

Internal Auditing. Objectives

- To update and publish procedures in the administrative information system (AIS) in the Ministry of Public Administrations.
- To organisation and supervise work flows. System of tools and formal procedures.
- Quality management system.
- To create the 2009 work plan for the internal auditing department. To establish the audit calendar.

Evaluation and Control. Objectives

- To collect the guidelines set down by the Commission so that the National Agencies can establish similar standards of evaluation and control applicable to all decentralised LLP actions for the purpose of enabling healthy and efficient management of community funds.
- To collect information and collaborate with the managers of all the actions, at the same time coordinate and participate in the work of the rest of the transversal departments.
- Supported by a procedural framework, it acts in four different contexts:

- Evaluation processes of the quality of the project proposals submitted in each call for proposals. It coordinates the logistical, documentation and quality control needs of the evaluation process, at the same time as it recruits expert, suitable and independent evaluators.

- In situ visits for qualitative and financial control that aim to establish the degree of fulfilment of contractual obligations by a beneficiary that is developing or has developed a project in any of the LLP sectorial programmes.

- Document Review. This is a financial control applied at the conclusion of a project or an individual mobility. It designs tools in different computer formats that permit the quantification of the results of the review and the collection of data to perform studies of the beneficiaries. Finally, it must calculate the pending balance of each for the cases reviewed, first breaking down the corresponding entries.

- Financial and system audits: This area coordinates the selection process for and communication with the institutions that will be audited and with the external auditors that perform them.

Informatics. Objectives

- Design, maintenance and updating of the content of the website www.oapee.es
- Analysis, design and implementation of new online application forms for decentralised LLP actions, as well as maintenance of existing forms.
- Analysis, design and implementation of the final evaluation forms for programme actions.
 - Processing of the data in reports.

- Statistical reports.
- Advanced queries of the data for applications and awarded grants.
- Maintenance of the online software application used by the Autonomous Communities for managing project evaluation.
- Analysis, design and implementation of the online system for evaluating the quality of the Comenius, Grundtvig, Leonard and Comenius Regio partnerships.
- Automatic production and issuance by electronic mail of financial agreements (contracts).
- Installation, updating and maintenance of the European tool for managing the LLP sub-programmes and actions (LLPLINK).
- Updating and maintenance of Leopass. Translation of the Leopass online forms. Export of the Leopass data to LLPLINK.
- Development and maintenance of the software application that enables automatic export of the data from the online forms to LLPLINK.
- Processing of data from the European Commission "LLPLINK" database. Statistics, advanced queries, etc.
- Installation and maintenance of the EST (European Shared Treasure) software application.

- Participation in meetings and working groups related to computer development organised by the European Commission (LLPLINK, online forms, EST, etc.).

Information, Communication and Valorisation. Objectives

- Communication and dissemination of the Lifelong Learning Programme through the publication of informative material.
- Organisation of informative workshops, contact seminars and congresses, awards ceremonies, valorisation fairs, etc.
- Valorisation of European projects. Fundamental objective of the European Commission for the development of the Lifelong Learning Programme. Valorisation signifies dissemination and exploitation of the results obtained by each European project so that the conclusions and progress achieved with such hard work can be assimilated by other centres and serve other teachers and students in future projects. For this reason the dissemination of good practices is fundamental for the Lifelong Learning Programme.





European context



Creativity
and Innovation
European Year 2009

In **2009** we celebrated the European Year of Creativity and Innovation; the European Commission supports the efforts of the Member States to promote the creativity, through lifelong learning, as the engine of innovation and a key factor in the development of personal, professional, business and social competences of all members of society, as well as for their welfare. Europe needs to promote its capacity for creativity and innovation, for both social and economic reasons.

During the **European Year of Creativity and Innovation**, actions were developed and promoted to create a favourable context for innovation, flexibility and adaptability and the creative management of diversity. To stimulate the aesthetic sensibility, emotional development, lateral thinking and intuition and creativity in all children from the earliest stages of development, including preschool care, and increasing sensitivity to the importance of creativity, innovation and the entrepreneurial spirit, both for personal development and for economic growth and employment, and to foster the entrepreneurial mentality, especially in young people.

In this context, in 2009 OAPEE developed diverse actions to encourage the creative capacities of the youngest participants of the Lifelong Learning Programme. And over 200 educational centres participated in the We Are Comenius initiative, a schoolwork contest (drawings, images, collages) held by OAPEE to design a plaque to identify the centres that work with Comenius, and to demonstrate that they are part of extensive network of collaboration and exchange, in addition to lending prestige to the educational centres that exhibit it.

The three winning **We Are Comenius** designs, together with a selection of the submitted works, were part of an exhibition held during the **Innovation and Creativity in the School of the 21st Century** workshop held in Toledo on

May 4-5, 2009. The students, the real protagonists of these workshops, were able to give free rein to their imaginations thanks to numerous options: art workshops, visits to legendary sights in the city of Toledo and theatre performances.

"Creativity and Innovation: Challenges for the Future" was the title of the Council of Europe seminar aimed at education professionals, with the Spanish language as the means of intercultural communication. Forum in which the participants shared their experiences and good practices on the topic. San Sebastián, headquarters of the Seminar and city in which the 8th Education Innovation Projects Conference of Gipuzkoa was being held simultaneously, turned out to be the perfect setting for the course. Participants from Germany, Austria, Cyprus, France, Italy, Portugal, Romania and Spain debated topics related to the European Year of Creativity and Innovation for five days.



An ornate architectural detail, possibly a ceiling or wall sculpture, featuring intricate scrollwork and floral motifs. The image is monochromatic with a blue tint.

The Lifelong Learning Programme



The Lifelong Learning Programme (LLP) is a common project of all European countries for the purpose of facilitating exchange, cooperation and mobility between education and training systems of the participating European countries so that they become international quality benchmarks:

- Comenius, for pre-university education
- Erasmus, for higher education
- Leonardo da Vinci for professional education and training (separate from higher education)
- Grundtvig for adult education

The LLP also includes the Jean Monnet action and the transversal program responsible for the development of policies and innovation (Study Visits for educational experts) language learning, the development of content

through ICT (Information and Communication Techniques) and the dissemination and exploitation of the results of the project.

The LLP will be in effect from 1 January of 2007 to 31 December of 2013. It is a lifelong educational initiative that spans all educational phases, from early childhood to adulthood, to enable citizens to enjoy quality education and professional training throughout their lives, without regard to age, sex or socio-economic status.





The Lifelong Learning Programme aims to contribute to the creativity of an advanced knowledge society, with sustainable economic development, more and better jobs and greater social cohesion.



General objectives

- Contribute to the development of a quality Lifelong Learning Programme and promote innovation and the European dimension.
- Support the creation of a European area of lifelong learning.
- Help improve the quality, appeal and accessibility of the lifelong learning opportunities available in the Member States.
- Strengthen the contribution of lifelong learning to social cohesion, active citizenship, intercultural dialogue, equality between men and women and personal fulfilment.
- Help promote creativity, competitiveness, employability and the entrepreneurial spirit.
- Promote greater participation in lifelong learning by persons of all ages, regardless of their socio-economic status.
- Promote language learning and linguistic diversity.
- Support the innovative use of ICT.
- Facilitate the dissemination and exploitation of the results and products of projects and mobilities.
- Strengthen the role of lifelong learning in the creation of a sense of European citizenship based on the understanding of and respect for human rights and democracy.



Lifelong Learning Programme			
			
Comenius	Erasmus	Leonardo da Vinci	Grundtvig
Primary and Secondary education	Higher education and tertiary-level professional training	Professional training	Adult education
Transversal Programme			
<ul style="list-style-type: none"> - Development of policy and innovation: Study Visits for experts on education and professional training - Language learning - Development of content through ICT - Dissemination and exploitation of results 			
Jean Monnet Programme			
<ul style="list-style-type: none"> - Jean Monnet Action - Assistance for specific European institutions - Assistance for European institutions or associations active in education and training 			
European Commission Subsidy		78.842.536 €	

Comenius

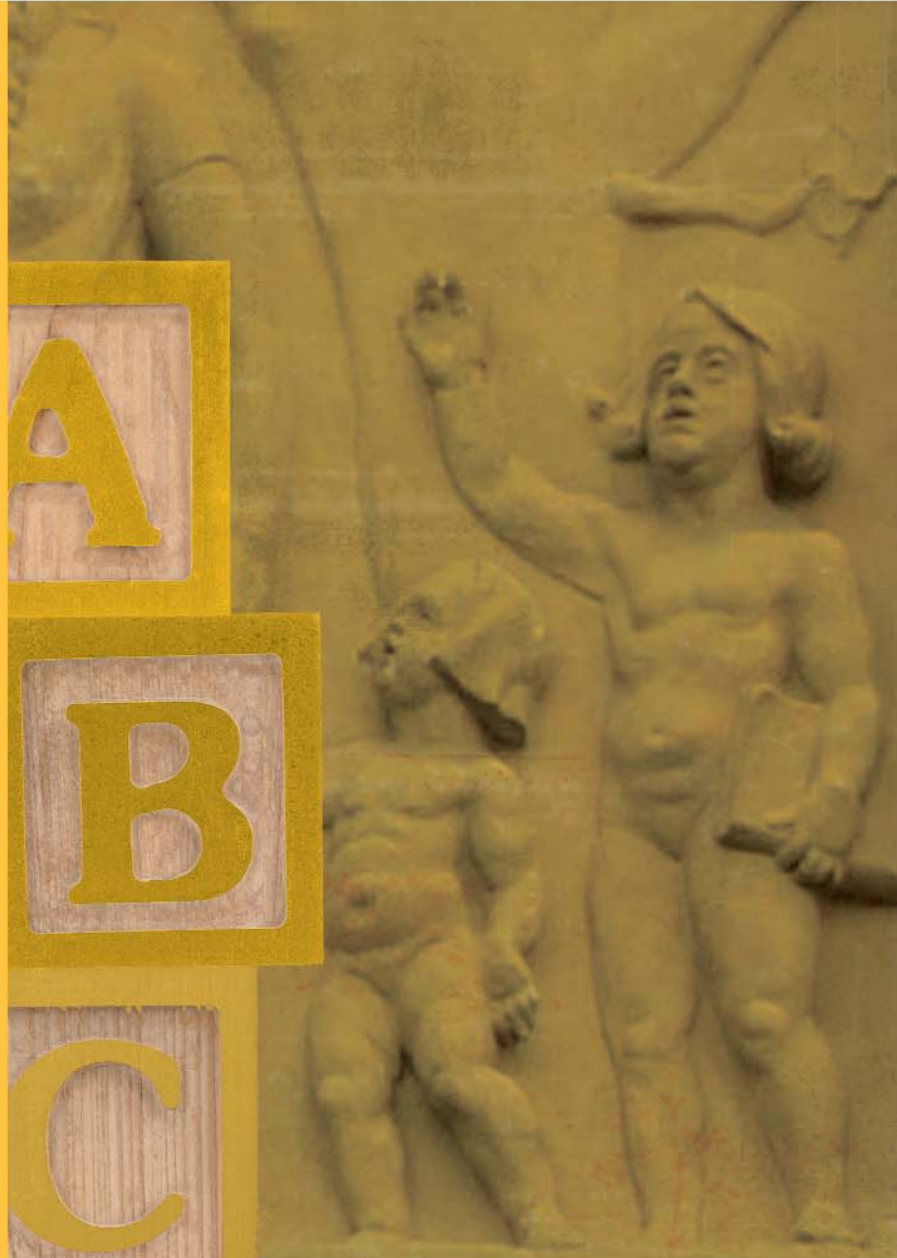
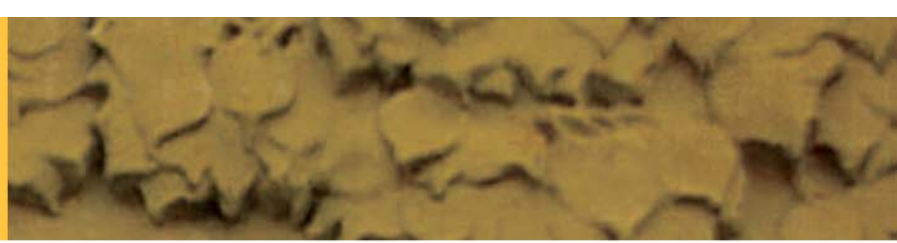
*"School should be an enjoyable
prelude to our lives"*

John-Amos Comenius

A

B

C



School education

Description of the programme

The Comenius programme is aimed at meeting the educational and learning needs of all persons involved in pre-school, primary and secondary education, as well as of the centres, institutions and organisations that provide these educational levels.

Objectives

- Support the improvement of pedagogic approaches and the management of educational centres.
- Promote quality school partnerships.
- Strengthen foreign language learning among the students and teaching staff.

MOBILITY

- Support for lifelong learning of the teaching staff so that teachers can broaden their knowledge, improve their classroom practice and acquire a broader view of education in Europe.
- Comenius Assistants. Action directed at future teachers of any subject. It offers them opportunity to collaborate as assistants in European centres where they can improve their linguistic competence in foreign languages and their pedagogic training.
- "Hosting Comenius assistants. Centres can request Comenius assistants to help the centre's teaching staff in classroom practice, educational activities, supporting the students with special educational needs, developing European programmes, etc.
- Preparatory visits to form learning partnerships. This action is for the awarding of grants to facilitate meetings of centres interested in creating a joint work plan for developing Comenius school partnerships.

Comenius Programme	Agreements signed in 2009	Agreements active during 2009	Agreements closed in 2009
Lifelong learning of educational staff	1.300	199	1.101
Comenius Assistants	122	122	0
Bilateral partnerships	77	205	33
Multilateral partnerships	461	992	652
Preparatory visits	339	479	97
Total	2.298	1.997	1.883

Partnerships between educational centres

Comenius school partnerships involve the undertaking of educational projects between centres in different countries that participate in the Programme.

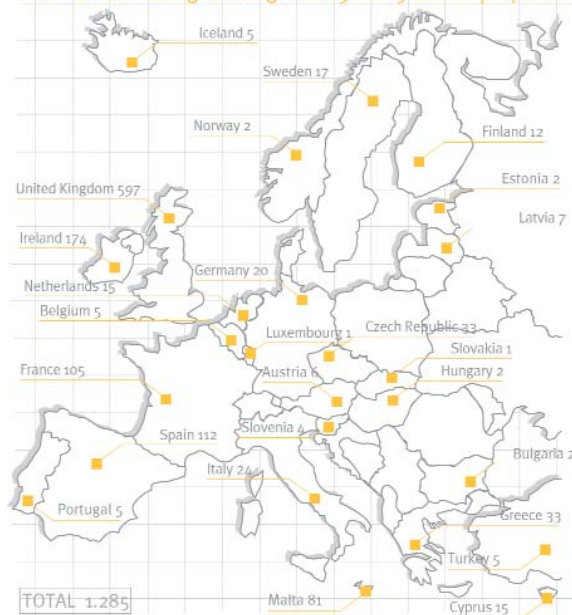
Types of partnerships

- **Multilateral:** partnerships of educational centres from at least three different countries that participate in the Programme.
- **Bilateral:** partnerships with a linguistic focus between two educational centres in two different countries aimed at achieving a reciprocal exchange of students.

Focuses

- Work on key areas and aspects of the educational process of all students, such as arts, sciences, language, environmental studies, the fight against racism, etc.
- Share experiences and information on pedagogic or management aspects of centres with peers from other countries and develop common strategies for improving teaching quality.
- Promote linguistic diversity in Europe, with special attention to the least spoken and taught languages. Topics such as multilingual comprehension or Content and Language Integrated Learning (CLIL) can be addressed.

■ Comenius lifelong learning in 2009. 2009 call for proposals



"Our centre is a small school of four units located on the western coast of Asturias and was part of a Grouped Rural School until 2005, at which time it started to operate as an independent centre. As a recently created centre, there are only four teachers with permanent positions and the specialists change each school year, some are shared and others work only half time. We have around 40 students. Under these circumstances, I have to confess that when the possibility of participating in a Comenius programme was proposed to our centre, we questioned our ability to carry it out, mostly due to lack of knowledge. We quickly saw that we were not an isolated case when we learned of our partners, three small centres in Estonia, Norway and Romania, located in towns that were not much larger than ours and with students aged between three and seven. The remoteness of the partner countries added interest because of the cultural diversity. Our great challenge was to integrate all the programmes and activities in the planning and operation of our centre. Developing a Comenius programme in a rural school is not only possible, but it is highly recommendable at a pedagogical, personal and professional level".

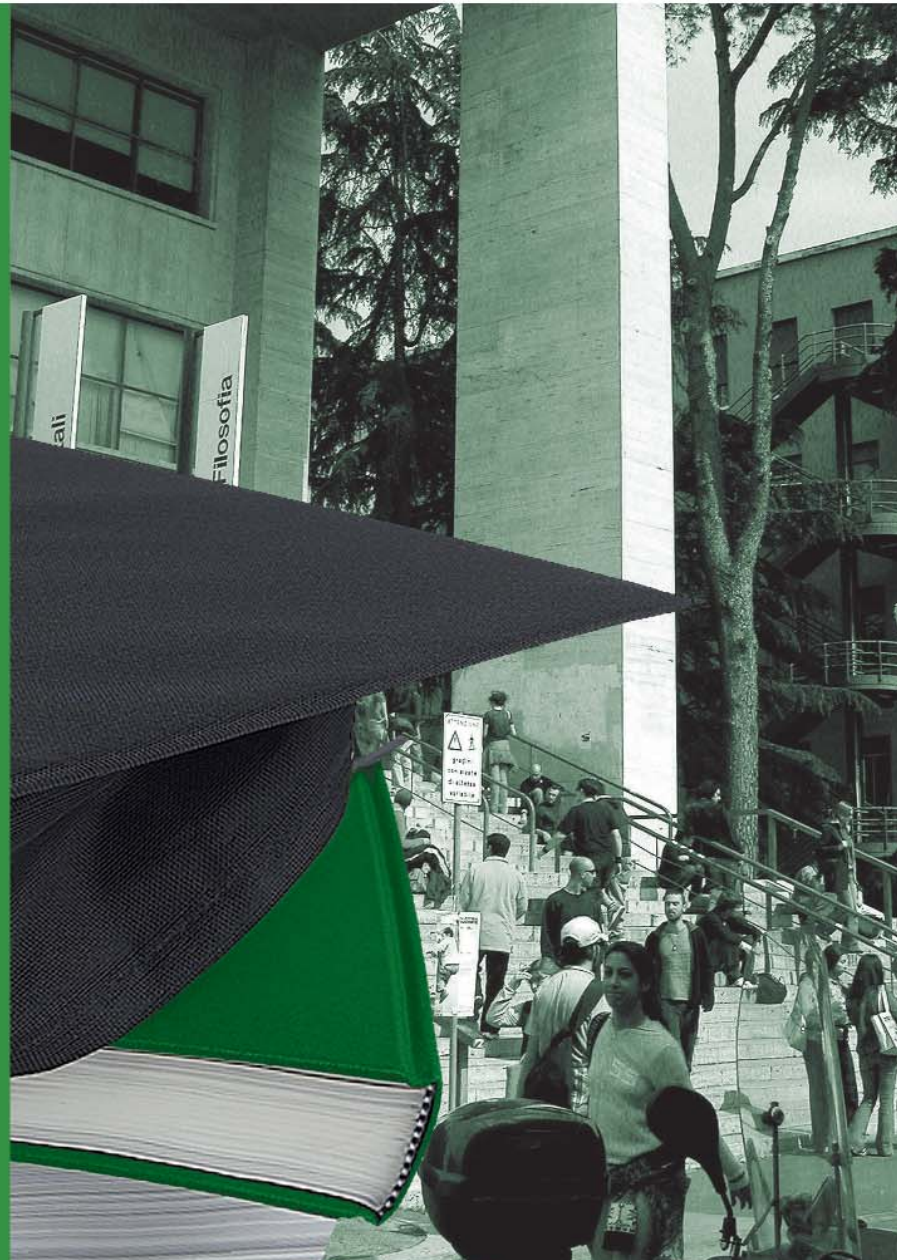


CP Valdepareas, El Franco. Asturias
Multilateral Comenius partnership: Outdoor activities: a way to wisdom.

Erasmus

"In study, there is no satiety."

Erasmus



Higher education and tertiary-level professional training.

Description of the programme

The objective of the Erasmus programme is to address the educational and learning needs of participants in formal higher education and tertiary-level professional training, regardless of the duration of the studies or the degree, doctorate included, as well as the institutions that provide this type of training.

Objectives

- Contribute to the creation of a European Area of Higher Education.
- Improve quality and increase the mobility of students and staff of institutions of higher education.
- Increase the transparency and compatibility of higher education degrees in Europe.
- Promote cooperation between centres of higher education and enterprises.

Erasmus Programme	Agreements signed	Active agreements	Agreement closed
Mobility	320	519	199
Consortia	21	44	23
Intensive programmes	16	31	5
Preparatory visits	2	2	2
Total	359	596	229

MOBILITY

- Erasmus university charter. Provides the general framework for the cooperation activities that an institution of higher education can develop within the Erasmus programme.
- Mobility of students for the purpose of studying in institutions of higher education.
- Mobility of students for internships in enterprises.
- Mobility of teaching staff to provide instruction.
- Mobility of teaching and non-teaching staff for training purposes.
- Organisation of mobility. This action is designed to create optimum conditions for students and university staff to undertake periods of study or teaching in partner universities or organisations in other countries.

- Intensive programmes. This objective of this action is to enable students and teachers to work together in multinational groups and so benefit from special learning and teaching conditions not available in a single institution, and to gain new perspectives on the subjects being studied.

- Support for mobility activities

Student mobility for studies	30.938
Student mobility for placements	4.497
Staff mobility for teaching	2.744
Staff mobility for training	774

- Grants to cover part of the travelling and subsistence costs of students and teaching staff.
- Grants to cover part of the costs of organising the different mobility actions.
- Expenses related to the organisation, development and evaluation of courses in the framework of the intensive programmes.





"Ours is a European Centre. And this is by vocation. In the 2007-2008 school year we started a European Project Group, from which we have driven numerous activities: our centre obtained an Extended Erasmus Charter (2008-2013) which permits our students to undertake internships in European enterprises or the award of five Erasmus Grants for the FCT Europa.

From the European project group, we wanted to commemorate Europe Day and our main objectives were the following: the involvement of the entire educational community, the special participation of the professional training cycles. On May 9, 2009 we represented Creare Europa: "Greeks, Celts, Romans, Picts, Gypsies, Iberians, Vikings, the Renaissance and the 18th century, in an homage to the twenty-seven states that make up the EU".

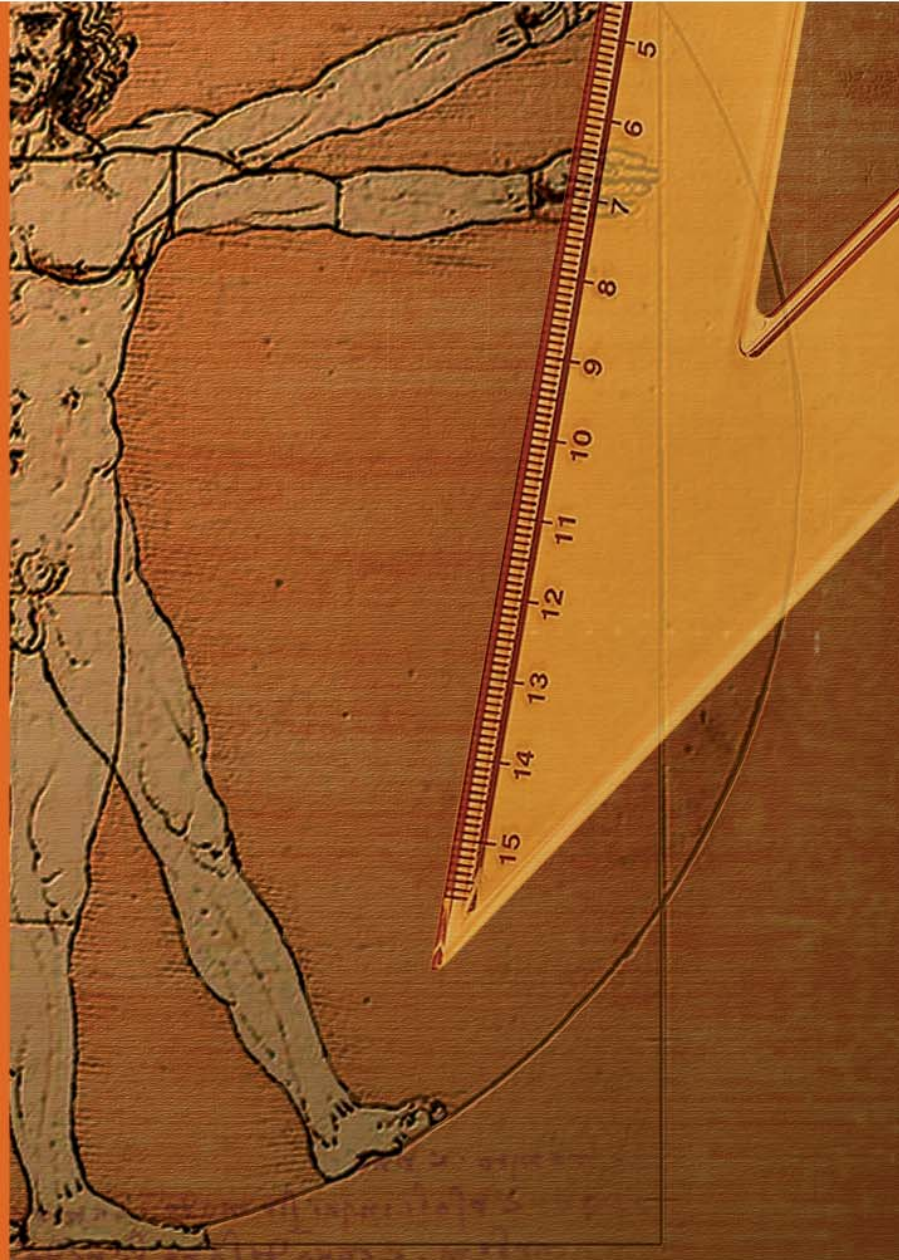


IES Salvador de Gadea, Aldaia, Valencia.
Student mobility for professional training.

Leonardo da Vinci

"Wisdom is the daughter of experience"

Leonardo



Professional training

Description of the programme

The Leonardo programme aims to address the educational and learning needs of those involved in professional training - with the exception of tertiary-level professional training students and university students, which are covered by the Erasmus programme - as well as those of the institutions and organisations that provide or facilitate this training.

Objectives

- Support the participants in training and the acquisition of knowledge, competences and qualifications that facilitate their personal and professional development.
- Promote quality improvement and innovation in the systems, institutions and educational and professional training practices.
- Strengthen the appeal of professional training and mobility for enterprises and individuals, and facilitate the mobility of trainees.

Description of the programme

- Transnational stays in enterprises or training institutions aimed at initial professional training students (IVT) and persons in the labour market (PLM).
- Visits and exchanges for the professional development of the training staff and guidance counsellors, as well as persons responsible for professional training centres and for the planning of training and employment guidance in enterprises (VETPRO).

Leonardo da Vinci	Agreements signed	Active agreements	Agreements closed
Mobility projects of Initial Professional Training (IVT) students	46	103	58
Mobility projects of persons in the labour market (PLM)	87	178	91
Mobility projects for VT professionals (VETPRO)	30	74	44
Multilateral Innovation Transfer Projects (ITP)	32	83	12
Partnerships	48	95	0
Preparatory visits	52	81	19
Total	295	614	224
5,359 individual mobilities*			
31 multilateral Innovation Transfer Projects (ITP)			
48 partnerships (1 withdrawal admitted) = 47 proposals **			

* Mobilities of any of the three target groups that took place entirely or partially within the 2009 fiscal year.

** 1 withdrawal in the 2009 fiscal year

Leonardo da Vinci partnerships

- This action is aimed at all institutions that are eligible for participation in the Leonardo da Vinci sectorial programme.
- They represent a framework for small-scale cooperative activities between organisations dedicated to professional education and training.
- There must be at least three partners from countries participating in the LLP, and at least one of them must be a member of the European Union.

Multilateral partnerships

The multilateral projects of Partnerships appear as a new action within the Sectorial LdV Programme in the 2008 call for proposals, and their incorporation is aimed at addressing the institutions or centres related to Education and Professional Training that wish to work on some aspect of their work with partners from other countries (implement materials, develop methodologies, compare the management of internships, etc) and which do not fit with the rest of the actions.

In particular, the LdV partnerships are differentiated from

the Comenius and Grundtvig programme partnerships by the content of their activities, which are clearly related to the VET context. A second peculiarity of the LdV partnerships lies in the fact that they must be open to all interested parties, not only to VET centres; that is, there can be participation by enterprises, social partners and elected officials at the local, regional and even the national level.

Multilateral innovation transfer projects (ITP)

- The objective of these projects is to adapt the innovative content from the Leonard da Vinci programme, and/or the integration of results of these, or those of other innovation projects in public and private professional training systems, as well as in institutions at the local, regional, national and/or European level.
- There must be at least three partners from three countries participating in the LLP, and at least one of them must be a member of the European Union.

Preparatory visits/contact seminars

These are aimed at the preparation of proposals in the framework of mobility activities, multilateral partnerships or innovation transfer projects.



"That spring day in 2007 when eight of our students and one teacher climbed aboard a minibus headed for Barajas airport at the entrance to IES Jorge Manrique in Motilla del Palancar (Cuenca) now seems far away. It was our first experience with European programmes, which caused a mixture of sentiments that invaded all of us: excitement at a singular opportunity, caution due to our inexperience, fear of the unknown; but above all confidence because we knew that we had prepared everything conscientiously, that there were no loose ends and that if the European mobility of the Leonardo programme was a superb opportunity for VT students in all of Spain, why not take advantage of it? There had been other cold April and October mornings, but the faces of Ernesto, Tomás, Yoberth, Rosario, Vanesa, Conso and Nuria were no longer the same, their classmates had already told them so many things. There was no doubt that for them an unrepeatable experience was opening up before them".

**IES Jorge Manrique, Motilla del Palancar. Cuenca.
Student mobility for professional training: Rimini, Italia.**

Grundtvig

"It is never too late to learn"

Grundtvig



Adult education

Description of the programme

The Grundtvig programme addresses the education and training needs of those involved in adult education in any form, as well those of institutions and organisations that provide this education.

Objectives

- Promote greater participation of adults of all ages in lifelong learning.
- Help to improve the quality and appeal of adult education, as well as facilitate access to it.

■ Grundtvig Lifelong Learning, 2009–2010 call for proposals.



Grundtvig programme	Agreements signed in 2009	Agreements active in 2009	Agreements closed in 2009
Learning Partnerships	102	275	63
Lifelong learning of adult education staff	269	45	224
Preparatory visits	56	30	26
Total	427	350	313

Individual Mobility

- Assistance for the lifelong learning of adult education staff. The objective of this action is to improve the quality of lifelong learning by facilitating training of adult education staff for periods of up to six weeks in a European country. The goal is for this staff to acquire a broader view of lifelong learning in Europe and improve its teaching, coaching and counselling competence.
- Preparatory visits to form school partnerships. This action awards grants to develop learning partnerships between adult education institutions by helping those that are interested in the same field and want to undertake a joint project to get to know one another.

Grundtvig learning partnerships

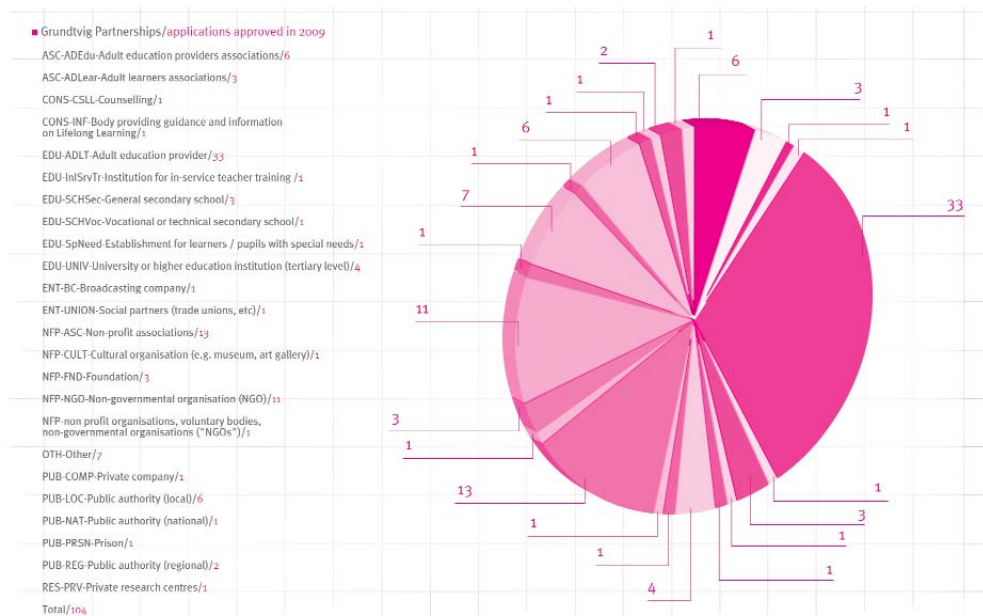
These are based on the partnership of at least three adult education institutions in different European countries for the purpose of developing joint projects to exchange experiences and methodologies that contribute to the improvement of the quality of lifelong learning and to the awareness of a Europe that is diverse in cultures and socio-economic contexts.

Focuses

- One of its main objectives is to promote participation by institutions devoted to adult education, whether formal, non-formal or informal, and by their students or

target public in transnational cooperation projects related to thematic areas such as European citizenship, languages, intercultural dialogue, the history of Europe, integration and society; advising and counselling adults, the use of ITC and education in prisons or of offenders.

- Another priority is the exchange of experiences and information among peers in different countries so that they can jointly develop methods and approaches that meet their needs and put into practice new pedagogical or organisational approaches.





"Our project aims to promote the use of new technologies as a factor of social and occupational integration by undertaking a digital literacy programme through the reuse and recycling of computers, developing a global programme for fostering social integration of disadvantaged groups and solidarity through the provision of computer equipment and training on its use.

The digital gap can be defined in terms of inequality of opportunities for access to information, knowledge and education through ITC. This imbalance in access to information services is also related to other social and economic inequalities.

We work with young adults at risk for social marginalisation, attempting to integrate them socially and occupationally with ITC, motivating them toward a career in repairing and assembling computers, in addition to socialising them with the students of the centre".

**El Rincón, Las Palmas de Gran Canaria.
Grundvig Learning Partnership: @rincónate**

Study visits



"The phenomenon of cultural diversity in European classrooms is a daily reality, although in Spain this reality represents a new challenge to be confronted in educational centres. The example of Leicester, the first city in the United Kingdom with a minority majority, is relevant for understanding what a multicultural society means, where intercultural dialogue and cohesion are promoted inside and outside of the educational system, and where these are worked on together to achieve social success. This was what motivated me to undertake this study visit to England. Experiences of this type are what make education take on the commitment and importance that correspond to it today in a multicultural Europe.

CEP de Almansa, Almansa. Albacete
Study visit: Dealing with Diversity, Race Equality and Community Cohesion in Leicester Schools



Training exchange

Description of the programme

Study visits for education and professional training specialists are one of the actions of the key activity "Policy Co-operation and Innovation" of the Transversal Programme of the Lifelong Learning Programme.

These involve visits of three to five days in which experts from the countries participating in the LLP meet to observe, debate and exchange perspectives and ideas on specific topics related to education and professional training.

Study visits organised by Spanish institutions in 2009: 21

Study visits programme	Agreements signed	Active agreements	Agreements closed
Participants	211	361	185
Organisation of study visits	N/A	N/A	N/A
Total	211	361	185

Objetives

- Support policy development and cooperation at the European level in the field of lifelong learning, particularly in the context of the Lisbon process and the "2010 Education and Training" work programme.
- Foster training exchanges between the persons responsible for education and professional training on topics of interest common to all LLP member countries.

Dissemination and communication



The mission of the Autonomous Agency for European Educational Programmes is to manage Spanish participation in the LLP and to carry out the reporting activities, support the projects and disseminate the results, in collaboration with the Autonomous Communities. For this reason, during 2009 OAPEE organised and participated in diverse workshops for the dissemination and valorisation of the projects of the Lifelong Learning Programme.

List of 2009 events

<p>January</p> <p>Presentation of the Comenius Regio Partnerships, January 14–15, Ávila</p> <p>Information workshop about the Lifelong Learning Programme January 16 and 22</p>	<p>April</p> <p>Workshop on evaluating applications for the quality certificate for Leonardo da Vinci mobility projects, April 5 and 16, Madrid</p> <p>Evaluation of the quality of Comenius-Grundtvig Partnership proposals, April 20 and 23, Madrid</p>
<p>February</p> <p>2nd European Language Portfolio Workshop, February 9, Málaga</p> <p>Informative workshop on Comenius Assistantships, February 13, Madrid</p> <p>2009 eTwinning Awards, February 13, Prague</p> <p>Presentation of the new Grundtvig actions, February 19, Madrid</p>	<p>2nd LdV Participants Meeting LdV, April 20 - 21</p> <p>Evaluation of the quality of TOI proposals, March 20 and 24, Madrid</p> <p>First National Professional Training Fair and VT Olympics, April 21 and 24, Madrid</p> <p>Portfolio Training Workshop, April 27, Oviedo</p>
<p>March</p> <p>Leonardo da Vinci: Training workshop for mobility proposal evaluators, March 4, Madrid</p> <p>Training workshop Pilot project for the improvement of competence in linguistic communication , March 4, Madrid</p> <p>Contact seminar in Estonia. . March 3–4, Tartu, Estonia</p> <p>AULA, March 25–29, Madrid</p> <p>Evaluation of the quality of Leonardo da Vinci Partnership proposals, March 30–31, Madrid</p> <p>Erasmus: Seminar on good practices in the management of university staff mobility for training and student mobility for placements, March 30–31, Tarragona</p>	<p>May</p> <p>Creativity and innovation in the school system, May 4–5, Toledo</p> <p>Euroscola Contest, May 8, Madrid</p> <p>International Council of Europe Seminar: Creativity and Innovation: Challenges for the Future, May 4–8, San Sebastián</p> <p>Comenius: Matching meeting, May 11 and 13, Malta</p>
	<p>June</p> <p>2nd VT Erasmus Coordinator Workshop, June 23 and 24, Seville</p> <p>Erasmus Mobility Workshop, June 29–30, León</p>

July

OAPEE is an agency of the Ministry of Education, July 3

September

Comenius Assistantship Workshop, September 7, Madrid

Informative workshop on Study Visits, September 22, Madrid

2009 European Label Award, September 29, Madrid

October

3rd Comenius-Grundtvig Coordinators Meeting, October 7–8, Madrid

Grundtvig Contact Seminar, October 14–17, Benalmádena, Málaga

Information workshop on European Assistants, October 26, Madrid

November

Comenius Contact Seminar, November 1–5, Madrid

December

3rd National Thematic Conference, 3rd Valorisation Fair, Promoters' Workshop, December 9–10, Madrid

LLP Awards, December 9–10, Madrid

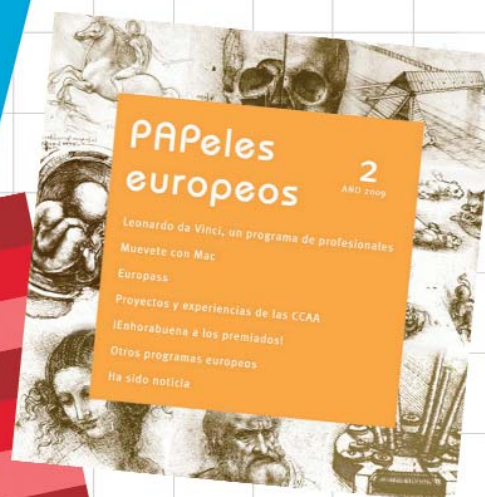
Publications in 2009

- Quarterly magazine: PAPeles europeos no. 2
- Monthly electronic bulletin: PAPIro digital
- Publication of the 2009 European Label
- 2008/ Annual Report

In 2009, we disseminated and valorised over 300 projects through the publications edited by OAPEE. The dissemination of good practices is one of the key objectives of the agency to promote the exploitation of the results obtained in European projects and the participation of potential beneficiaries in the Lifelong Learning Programme.

We publish collaborations of LLP-participating centres; of students who practice mobility and recommend it because they are "convinced that it will be the best experience they will have in the university" (Jorge Martín Valencia, Erasmus in Naples); of VT students who undertake internships abroad and get to know other work environments and return confident that "if we all had this experience, the world would be a very different place" (Ainara De la Torre Miguel, LdV mobility in Sweden).

Because, all the experiences we disseminate in our publications and that the protagonists tell us about in the workshops, and the products that show us the work and the results of the European projects, make the Lifelong Learning Programme a reality today.





AULA, March 25–29, Madrid

Over 115,000 students and educators visited the 17th edition of AULA, International Student and Educational Offerings Show held March 25–29. The high attendance showed again the interest that this call for proposals inspires in the broad group of stakeholders in the field of education and, especially, in young people who are looking for a professional future. It's worth noting that visitors came from practically all over Spain.

AULA '09, which was inaugurated on March 25 by Her Royal Highness Princess Elena, accompanied by the Minister of Education, Social Policy and Sports, Mercedes Cabrera, and the Minister of Science and Innovation, Cristina Garmendia, exhibited the offerings of 249 enterprises, including public and private universities; other institutions of undergraduate, masters and post-graduate studies; language academies; professional training centres; enterprises providing services for students, first job, e-learning, NGOs, specialised press, as well as a significant international contingent. The Autonomous Agency for European Educational Programmes was there giving out information to the attendees about the sectorial programs of the Lifelong Learning Programme.



We Are Comenius, May 2009

The We Are Comenius contest was a resounding success, receiving over 200 different proposals for illustrating the plaque that identifies the centres that participate in the Comenius programme. The image We Are Comenius, We Are Friends by Iria Rodil Villabrille, from IES Monte Castelo de Burela (Lugo), won first prize and was reproduced in a first release of 2,000 units that have been distributed to the different centres that participate in Comenius.



Innovation and creativity in the school of the 21st century, May 4–5, 2009

On the occasion of Comenius Week, in collaboration with the CEP of Toledo and the autonomous community of Castilla la Mancha, the Autonomous Agency for European Educational Programmes organised a meeting on "Innovation and creativity in the school of the 21st century" in Toledo on May 4–5, within the framework for the European celebration of "Comenius Week" and the European Year of Creativity and Innovation. Over 600 students from various Autonomous Communities attended this workshop, as well as teachers, educational professionals and persons responsible for European programmes in the Autonomous Communities, who participated in simultaneous events and were able to get to know the products and projects prepared by the schools for this occasion. In addition, they were able to get to know, through an exhibition, 27 examples of especially creative and innovative projects carried out in Comenius partnerships in all of the autonomous communities. The exhibit included examples of good practices of centres that showed how to put into practice, in a creative and innovative way, the work related to the basic competences, with the student at the centre of the process of education and learning, and there was work done on innovative perspectives in Professional Training.



plaques: 3rd Comenius-Grundtvig Coordinators' Meeting, October 7–8, 2009

The meeting addressed topics such as the Comenius and Grundtvig partnerships in the Lifelong Learning Programme, the organisation and management of the partnerships, as well as the impact and dissemination of their results.

In addition, attendees visited the exhibition Creativity and Innovation: Good Practices of Comenius and Grundtvig Partnerships, with an outstanding sample of the experiences of the centres that participate in the LLP.

The over 150 Comenius project coordinators received their We Are Comenius plaques.



Awards for LLP quality in the 3rd National Thematic Conference – Valorisation Fair – 3rd Promoters' Workshop

On December 9–10 of 2009, and on the occasion of the 3rd LLP Promoters' Workshop, the 3rd Valorisation Fair and the 3rd Thematic and Monitoring Conference, the first LLP Quality Awards ceremony was held. These awards are a clear demonstration of OAPEE's commitment to Europe and education. The winners of these prizes, with their effort, excitement, time, and disinterested work, are the real creators of a Europe that is being conceived day by day in the difficulties of daily life in the centres, in the desire to grow as teachers. All of these experiences are what make borders dissolve and transcend offices and institutions; they incarnate a living and breathing reality and make the idea of Europe more credible and liveable. The OAPEE has been working for years with determination and tenacity on the consolidation of the LLP in our country, convinced that our future is linked to a common European space where diversity, active citizenship and dialogue are fostered. These awards are another milestone on OAPEE's path and that of the award-winning teachers, but we know that we still have a long way to go.



Awards for LLP quality



Comenius

Individual mobility: Ángela Álvarez-Cofiño
Comenius school partnerships: CPI O Cruce, Cerceda, A Coruña



Grundtvig

Individual mobility: M^a Cruz Crespo.
Grundtvig Learning Partnerships: Escuela segunda oportunidad del Ayuntamiento de Gijón, Principado de Asturias



Study visits

María Dolores Vázquez Rodríguez



Erasmus

Institution: Universitat Politècnica de València.
Erasmus student: Sílvia Rueda Pérez, de la Universitat Jaume I, Castellón.



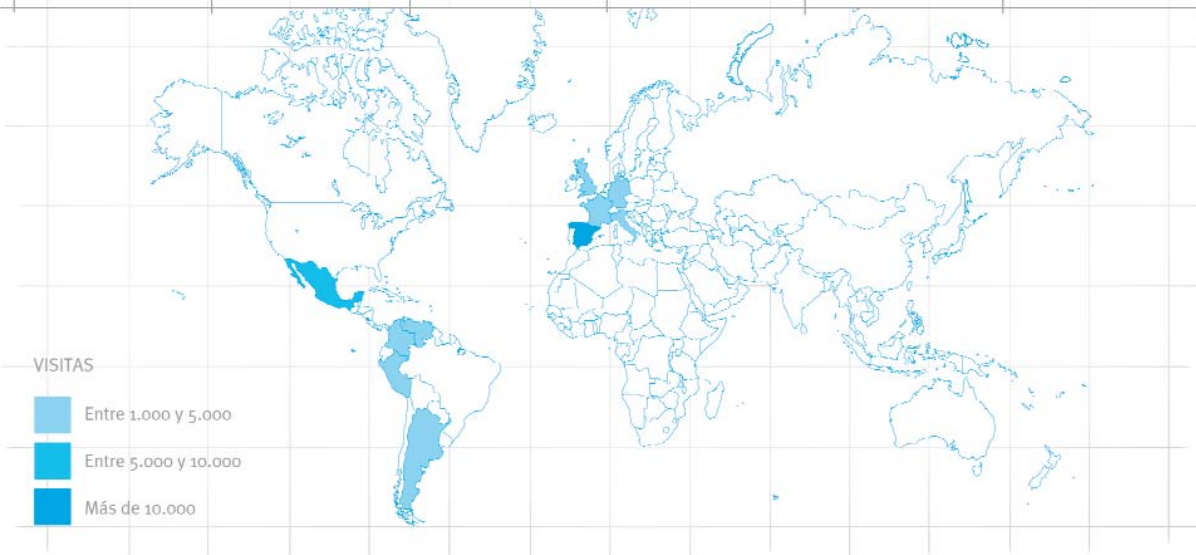
Leonardo da Vinci

Institution: ADEIT-Fundación Universidad-Empresa de la Universidad de Valencia
Student: Carolina Gonzalo Mellado.

Our online communication
www.oapee.es

Desde que en diciembre de 2007 publicamos nuestra página web, cada vez son más los beneficiarios que se informan a través de www.oapee.es

Country /territory	Visits	Pages/visit	Average of time on site	Percentage of new visits	Percentage of bounce
Spain	561.194	5,35	00:04:08	48,24 %	26,17 %
Mexico	8.776	2,19	00:01:30	95,25%	65,80 %
France	4.591	5,06	00:03:26	71,03 %	27,31 %
Colombia	4.348	2,40	00:01:40	94,55 %	60,14 %
United Kingdom	4.326	5,44	00:04:07	63,75 %	26,58 %
Germany	4.286	4,82	00:03:45	63,88 %	32,69 %
Italy	4.095	5,72	00:04:06	66,20 %	23,88 %
Peru	3.219	2,33	00:01:35	94,44 %	63,44 %
Argentina	2.725	3,21	00:02:20	88,44%	50,94 %
Venezuela	1.821	2,13	00:01:26	93,63 %	67,27 %



Figures of interest, 2009
623.300 visits
330.062 absolute unique users
3.341.605 page views
5,36 average page views
00:04:01 time on site
28,01% bounce rate
51,14 % new visits

Main sources of traffic	Visits	Percentage of visits
google	249.445	40,02%
directo	146.634	23,53 %
ec.europa.eu	12.818	2,06 %
mepsyd.es	12.815	2,06 %
madrid.org	12.334	1,98 %

Keywords	Visits	Percentage of visits
oapee	75.814	6,70%
comenius	24.917	5,75 %
erasmus	9.357	4,57%
portfolio	8.693	7,16 %
oapee.es	4.103	3,71 %
becas leonardo da vinci	3.480	4,80%
www.oapee.es	3.309	7,59 %
grundtvig	3.207	5,87%
programas europeos	3.007	7,51 %
proyecto comenius	2.633	5,24 %



A close-up photograph of several stacks of silver coins, likely US quarters, arranged on a dark surface. The lighting is dramatic, highlighting the metallic texture and the ridged edges of the coins. The top of the stacks shows the intricate designs of the coins, including the profile of George Washington.

Economic report



Funding of the lifelong learning programme

Budget provided by the European Commission

Presupuesto 2009 por programas
Acuerdo CE Agencia Nacional:

Acción	Presupuesto UE
Programa Erasmus	43.192.000,00
Programa Leonardo da Vinci	20.300.000,00
Programa Comenius	12.067.429,00
Programa Grundtvig	3.973.107,00
Programa Transversal	310.000,00
Total	78.842.536,00

Financial report

Financial situation of the agreements entered into with the EC relative to the Socrates programme and second phase of the Leonardo da Vinci programme.

Reference regulatory framework agreement: 2006-0842
Status of the agreement: Open

	Total
I. Budget available	
I.a Initial budget distributed (Agreement European Commission-National Agency)	5.033.865,90
II. Grants signed with beneficiaries	
II.a Total initial amount of the grants signed with beneficiaries	5.033.865,90
II.b Amount of cancelled grants	0,00
III. Pre-financing payments made to beneficiaries	3.459.671,87
IV. Analysis of the final amounts resulting from the final evaluation of the grants	
IV.a Total amount of final grants	2.135.655,63

IV.b Funds not used by the
initial parties of the agreements 0,00

V. Transactions with the EC

V.a Pre-financing payments
received from the EC 4.027.092,72

V.b Refunds made to the EC 0,00

VI. Quantitative data

VI.a Number of agreements signed
with beneficiaries 18

VI.b Number of grants finally made 0

VI.c Number of grants cancelled 0

Financial situation of the agreements signed with the EC related to the Lifelong Learning Programme

Programme: Lifelong Learning Programme

Objective: Facilitate exchange, cooperation and mobility between the education and training systems of the European countries participating in the Programme.

2007

Reference regulatory framework agreement: 2007-0331
Status of the agreement: Open

Budget available	Total
Budget by programme (EC Agreement - National Agency)	70.007.540,00
Erasmus Programme	41.206.788,00
Leonardo Programme	17.372.449,00
Comenius Programme	9.117.445,00
Grundtvig Programme	2.062.433,00
Transversal Programme	248.425,00
I. Budget available	Total
I.a Initial budget distributed (Agreement European Commission-National Agency)	70.007.540,00

II. Grants signed with beneficiaries		
II.a	Total initial amount of the grants signed with beneficiaries	70.089.392,13
II.b	Provisional amount of cancelled grants	153.464,75
III. Pre-financing payments made to beneficiaries		63.075.842,56
IV. Analysis of the final amounts resulting from the final evaluation of the grants		
IV.a	Total provisional amount of final grants	51.119.860,48
IV.b	Funds not used by the initial parties of the agreements	0,00
V. Transactions with the EC		
V.a	Pre-financing payments received from the EC	70.007.540,00
V.b	Reembolsos realizados a la CE	0
VI. Quantitative data		
VI.a	Number of agreements signed with beneficiaries	2.918
VI.b	Number of grants made	2.838
VI.c	Number of grants cancelled	29

2008

Reference regulatory framework agreement: 2008-0016

Status of the agreement: Open

Budget available	Total
Budget by programme	
(EC Agreement - National Agency)	82.166.926,00
Erasmus Programme	50.403.926,00
Leonardo Programme	18.992.000,00
Comenius Programm	10.215.000,00
Grundtvig Programme	2.228.000,00
Transversal Programme	327.370,00

I. Budget available	Total
I.a	Initial budget distributed

	(Agreement European Commission-National Agency)	82.166.926,00
II. Grants signed with beneficiaries		
II.a	Total initial amount of the grants signed with beneficiaries	80.220.612,60
II.b	Provisional amount of cancelled grants	43.329,24
III. Pre-financing payments made to beneficiaries		
IV. Analysis of the final amounts resulting from the final evaluation of the grants		
IV.a	Total provisional amount of final grants	6.321.002,11
IV.b	Funds not used by the initial parties of the agreements	0,00
V. Transactions with the EC		
V.a	Pre-financing payments received from the EC	82.166.296,00
V.b	Refunds made to the EC	0,00
VI. Quantitative data		
VI.a	Number of agreements signed with beneficiaries	2.985
VI.b	Number of grants made	1.892
VI.c	Number of grants cancelled	21

2009

Reference regulatory framework agreement: 2009-0119

Status of the agreement: Open

Budget available	Total
Budget by programme	
(EC Agreement - National Agency)	78.842.536,00
Erasmus Programme	43.192.000,00
Leonardo Programme	20.300.000,00
Comenius Programme	12.067.429,00
Grundtvig Programme	2.973.107,00
Transversal Programme	310.000,00

I. Budget available	Total
I.a Initial budget distributed (Agreement European Commission-National Agency)	78.842.536,00
II. Grants signed with beneficiaries	
II.a Total initial amount of the grants signed with beneficiaries	70.807.800,21
II.b Provisional amount of cancelled grants	0,00
III. Pre-financing payments made to beneficiaries	77.807.800,21
IV. Analysis of the final amounts resulting from the final evaluation of the grants	
IV.a Total provisional amount of final grants	1.774.671,57
IV.b Funds not used by the initial parties of the agreements	0,00
V. Transactions with the EC	
V.a Pre-financing payments received from the EC	55.189.775,00
V.b Refunds made to the EC	0,00
VI. Quantitative data	
VI.a Number of agreements signed with beneficiaries	3.089
VI.b Number of grants made	1.340
VI.c Number of grants cancelled	0

Total OAPEE financial management

I. Budget	Total
I.a initial budget managed (Agreement European Commission - National Agency)	236.050.867,90
II. Quantitative data	
II. Number of agreements managed	9.010

Funding of the operating expenses of the autonomous agency for european educational programmes

The management expenses of the Autonomous Agency for European Educational Programmes were funded in 2009 with a budget from the Ministry of Science and Innovation and from the European Commission.

European Commission Budget	2.813.420,00
MICINN Budget	3.245.610,00
Total	6.059.030,00

For its part, the Ministry of Education, Social Policy and Sports paid the Agency for the disbursement of Erasmus grants the amount of 1,034,360 euro. The amount spent was 843,913.50 euro.

Execution of the OAPEE budget in 2008

322 C Programme University Education

Chapter 1	
Personnel expenses	1.952.535,72
Chapter 2	
General expenses	2.612.135,12
Chapter 4	
Ordinary transfers: (Study visits, European Label)	46.600,00
Chapter 6	
Furnishings, computer material	21.165,77

Budget not executed 1.426.593,39

A close-up photograph of a brick wall. The bricks are reddish-brown and arranged in a standard staggered pattern. The mortar joints are visible. A large, white rectangular area is superimposed over the center of the image, containing the text "Other programmes administered by the OAPEE".

Other programmes administered by the OAPEE

The main job of OAPEE is managing and disseminating the Lifelong Learning Programme at the national level. In addition, the agency is responsible for other international and cooperation programmes.

- European Label
- European Language Portfolio
- A Job for a Job
- Council of Europe Grants
- International training courses

2009 European Label

On September 29, 2009, on the occasion of European Language Day (September 26), the "European Label for innovative initiatives in language education and learning" awards were granted.

Experiences awarded with the 2009 European Label 2009

First prize: 1st International Lights and Shadows Congress, IES Ernest Lluch, Barcelona. Catalonia

Second prize: Coup de Théâtre, learning French through theatre. Asociación Kaleidós, Zaragoza. Aragón

Third prize: Busuu.com, the language learning community. Busuu Online S.L. Madrid.

Fourth prize: Meeting point: lugares de encuentro, IES Sierra Morena, Andújar, Jaén. Andalucía

Fifth prize: A day at the opera. CP Ventanielles, Oviedo, Principado de Asturias.

Sixth prize: Campus MundoSigno, portal de formación. Fundación Andaluza Accesibilidad y Personas Sordas, Atarfe, Granada, Andalucía.

Individual mode: Dolors Solé Vilanova.

This European Commission prize, which in Spain has been awarded annually since 1998 through a public call for proposals, promotes language learning as a necessary vehicle for achieving real European integration, and grants the award to the six best innovative activities in language education and learning.

The officials responsible for education in Spain attended the act. The promoters of these experiences received a trophy and a diploma signed by the Minister of Education and by the European Commission on multilingualism. Likewise, they received a book in which their projects were published. The first three received monetary awards of 6,000 €, 3,000 € and 1,500 € respectively.

Experiences awarded with the 2009 European Label:

European Language Portfolio. ELP

This is a personal document promoted by the Council of Europe in which those who are learning or have learned a language can record their learning experiences and reflect on them. The ELP has three parts:

- **Language Passport.** Using the Self-Evaluation box, which describes the competences by skills (speaking, conversing, reading, listening, writing), the holder can reflect and evaluate him or herself.
- **Linguistic biography.** This is for describing the experiences of the owner in each of the languages and is designed to serve as a guide to the learner when planning and evaluating his or her progress.
- **Dossier.** Contains examples of personal work for illustrating linguistic capabilities and knowledge.

In 2009 numerous activities were organised for the dissemination and promotion of the European Language Portfolio, among which we emphasise the three Training Workshops aimed at teachers at the different educational stages, management teams, training counsellors and educational inspectors, which was attended by representative of all the Autonomous Communities, highlighting the Workshop of November 30 in which the prototype ELP in electronic format, eELP (+14), was presented:

Activities for the dissemination and promotion	Participants
ELP training workshop, early childhood, primary and secondary. Málaga, February 9, 2009	200
ELP training workshop, early childhood, primary and secondary. Oviedo, April 27, 2009	193
eELP training workshop, early childhood, primary and secondary. Madrid, November 30, 2009	210

Job by Job Exchange and Professional Visits in European Countries

The Ministry of Education, in applying the Bilateral Educational Cooperation Agreements, has been developing an Exchange programme, "A Job for a Job", for teachers of Secondary Education and Official Language Schools during the last few years, in which the Spanish teachers trade their jobs with teachers from the participating countries for a school year or an academic quarter. During the 2008/2009 school year, six teachers participated in the programme in France (4), Austria (1) and Switzerland (1).

Country of destiny	Requesting teaching staff	Participating teaching staff
Germany	15	10
France	67	51
United Kingdom	177	14

The "Job for a Job" programme has been replaced by the "Professional Visits" programme in Germany, France and the United Kingdom, with the first call for proposals in July of 2009. In the 2009-2010 school year, another teacher participated in Austria in the "Job for a Job" programme.

The "Professional Visits" are study visits in which a European centre hosts a Spanish teacher, who does not teach, for a period of two or three weeks, having a host as a reference, who has the option of making a reciprocal visit at another time in the school year, and with a programme of activities defined and agreed upon by both parties.

The educational centres, both European and Spanish, can opt to host a European teacher without a reciprocal professional mobility between their teaching staff and the home centre of the hosted professor.

In both cases, the teacher is meant to participate in the life of a European school centre through, for example, classroom observation and pedagogic practices, in such a way that he or she can study in depth or prepare exchange and/or partnership projects with school centres, or common pedagogic projects of an intercultural and multi-

disciplinary nature that favour the opening of Spanish educational centres to the outside world for the purpose of also creating favourable conditions for mobility and the enrichment of students and teachers. In final instance, the intention is to improve the professional competences of the participants, both with respect to their specific work areas and in the languages used during the visit to promote the learning of foreign languages and in foreign languages, and to favour the sharing of good practices.

Participation in the Professional Visits Programme has been as follows, taking into account that the assignment of mobilities is conditioned by the real possibilities for carrying out the arranged visit based on the existence of teachers or centres with comparable characteristics in one or another country, and on the requirements of the destination centres where the teachers intend to carry out their mobility:

European Council Courses

The Council of Europe's "Pestalozzi" lifelong learning programme for educational professionals, named in honour of Johann Heinrich Pestalozzi, 18th century educator and writer, contemplates a grant programme aimed at teachers and actors in the education system at non-university levels that are working on topics related to the courses that they are requesting.

In 2009 the "Innovation and Creativity: Challenges of the Future" International Seminar was held in San Sebastián. Achieving the optimum personal and educational development of our students involves promoting creativity and innovation as key competences from the classroom.

Creativity is essentially an activity contained in another function of the human intellect called imagination, and it is closely related to innovation, which basically consists of changing something, introducing new elements. These should create favourable conditions for education to occupy the place it deserves in our society by giving students the necessary tools. This International Seminar turned into a forum in which the participants shared their experiences and good practices on the subject. San Sebastián, site of the Seminar and city in which the 8th Educational Innovation Projects Workshop of Gipuzkoa was simultaneously being held in the historic Miramar Palace, turned out to be the perfect setting for the course.

Participants from Germany, Austria, Cyprus, France, Italy, Portugal, Romania and Spain debated topics related to the European Year of Creativity and Innovation for five days.

Representatives of diverse education sectors - art education, the environment, philosophy for children, service learning, linguistic communication and many more - presented diverse papers and round tables. The business and social network sectors were represented by prominent Basque professionals who shared their work on professional training and innovation in the world of education with the participants.

